

Stadtblatt

Altötting
HERZ BAYERNS



AUGUST 2021

**ALTÖTTINGER
KLOSTERMARKT
3.-5.9.2021**

SEITE 4

**STADTRADELN 2021 –
DIE GEWINNER**
SEITE 6

**PORTRÄT EHRENBÜRGER
GEROLD TANDLER**
SEITE 12

**AUSSTELLUNG
MÜNCHENER SECESSION
IN DER STADTGALERIE**
SEITE 25



Ab sofort offenes Impfzentrum

Kommen Sie auch ohne Termin vorbei und lassen Sie sich impfen!

Was: Erst- und Zweitimpfungen mit Biontech/Pfizer (Comirnaty®) oder Moderna (Spikevax®)

Wer: jeder – in Deutschland Impfberechtigte – ab 12 Jahren

Wann: Montag bis Samstag von 14 Uhr-18 Uhr ohne vorherige Terminvereinbarung

Wo: Impfzentrum des Landkreises Altötting, Badstr. 1, 84524 Neuötting

Aktion: Jeden Mittwoch von 14 Uhr-18 Uhr Johnson&Johnson (Janssen®)

Terminvereinbarung über <https://impfzentren.bayern/> weiter möglich!

Weitere Informationen: www.lra-aoe.de



Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger!

Solidarität

Haben Sie es zufällig gesehen? Das Sprintfinale der Damen über 100 m bei den Olympischen Spielen in Tokio 2020 fand leider ohne Beteiligung einer deutschen Läuferin (Alexandra Burghardt hat sich aber wacker bis ins Halbfinale gekämpft!) statt, aber mit 3 Athletinnen aus Jamaika. Elaine Thompson-Herah aus Jamaika gewinnt vor ihren beiden Landsfrauen. Aber im Zielraum würdigten sich die drei quasi keines Blickes! Nach der ersten Enttäuschung müsste doch eigentlich die Freude über diesen Dreifachsieg eines Landes überwiegen?! Welche Gräben müssen hier sein, die ein solches Verhalten der Missachtung hervorrufen? Respekt vor der Leistung anderer und Achtung füreinander fehlt gänzlich! Trotz meiner Unkenntnis für die Gründe darf doch bei diesen Spielen der olympische Gedanke vor allem innerhalb einer Mannschaft nicht so verloren gehen!

Dieses negative Beispiel einer fehlenden Solidarität sollte aber bei uns das Bewusstsein schärfen, doch wieder mehr aufeinander zu achten und einander die Hand zu reichen. Leider müssen erst immer

Katastrophen passieren – wie die Starkregen- und Hochwasserereignisse – dass durch Spendenbereitschaft und tatkräftige Hilfen die Solidarität auflebt! Ich würde mir wünschen, dass wir auch bei der Impfbereitschaft in Pandemiezeiten diese Solidarität, den Respekt vor den Leidtragenden und eine entsprechende Wertschätzung vor unseren eigenen Befindlichkeiten, der Skepsis und den Egoismus setzen! Nur dann werden wir weitere Lock Downs mit Schulschließungen und dergleichen und Erkrankungen mit Todesfolgen vermeiden können.

Außerdem sind wir alle hungrig nach Begegnungen und Treffen, die für unser Gemüt und unsere Sozialkompetenzen unabdingbar sind. Gerade die Jugend lechzt danach, miteinander feiern zu dürfen. Um dafür gegen weitere Ausbreitungen der Corona Viren und deren Mutationen gefeit zu sein, brauchen wir eine möglichst hohe Impfquote! Helfen wir zusammen, um eine gewisse Normalität wieder zu erlangen!

Schulabschlüsse

Reihum geben die Schulen die hervorragenden Abschlussergebnisse ihrer Schülerinnen und Schüler bekannt. Trotz der widrigen Umstände des zurückliegenden Schuljahres konnten die Absolventinnen und Absolventen mit außergewöhnlich guten Abschlusszeugnissen aufwarten. Großes Lob für unsere Schülerinnen und Schüler auch aus unserer Heimatstadt Altötting und den besten Wünschen für ihre zukünftigen Aufgaben in der Berufsausbildung, im Handwerk, der Verwaltung und im Pflege- und Bildungsbereich sowie in den Studien an Hochschulen, Universitäten und Fachschulen. Ich wünsche allen viel Erfolg bei der Umsetzung und Erfüllung ihrer Ziele!

Ferien und Urlaub

Allen anderen in schulischer Ausbildung befindlichen Schülerinnen und Schülern und allen im Berufsleben stehenden Bürgerinnen und Bürgern wünsche ich sonnige und erholsame Urlaubstage, damit sie dann gestärkt in das kommende Schuljahr und die anstehenden Herausforderungen der Arbeitswelt starten können.

In diesem Sinne: Bleiben Sie gesund!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister

Stephan Antwerpen

Inhaltsverzeichnis

Seite

■ Aktuelles	2-11
■ Augenblicke/Stadtgespräche/ Hintergrundreportagen	12-15
■ Altötting entdecken & erleben	16-21
■ Jugend – Familie – Freizeit	22-29
■ Sonderseiten Schulanfang	30-33
■ Von Altötting für Altötting	34-35
■ Stellenmarkt/Ausbildung	36-39
■ Sonstiges	40-43
■ Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	44-47

Redaktions- und Anzeigenschluss für die September-Ausgabe ist am Dienstag, 24. August 2021



Foto: Werbung & Druck Baumgartner



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

17. Altöttinger Klostermarkt – Der Markt für Leib und Seele

**Freitag, 3. September bis Sonntag, 5. September 2021
auf dem Kapellplatz**

Nach einem Jahr coronabedingter Pause darf der Altöttinger Klostermarkt wieder seine Pforten öffnen. Nicht zum gewohnten Termin im Juli, dafür aber zu einem Zeitpunkt im September der etwas gemäßigttere Temperaturen erwarten lässt. Behördlich vorgegebene Abstands- und Hygieneregeln sind auf dem großflächigen Kapellplatz problemlos zu verwirklichen.

Hunderte Jahre lang waren auf den „Grünen Matten“ rund um die Gnadenkapelle Märkte aller Art und verbanden so weltliches Treiben mit gläubiger Einker und den Besuch der Gnadenmutter von Altötting.

Wer also am ersten Wochenende im September den Kapellplatz in Altötting besucht sieht sich in einer besonderen Form des großen Wallfahrtsortes. Auf dem Platz um die Gnadenkapelle präsentieren sich Klöster, Abteien, Ordensgemeinschaften aus Deutschland und dem europäischen Ausland. Was in einem eher bescheidenen Rahmen vor nun siebzehn Jahren begann, entwickelte der Altöttinger Wirtschaftsverband und der Organisator Christian Wieser zu einem Traditionsmarkt, der Produkte für Leib und Seele anbietet, zudem Besucher aus der ganzen Bundesrepublik anreisen.



Die Angebotspalette der drei Markttag umfasst Produkte und Angebote aus klösterlichen Werkstätten. Gesundes, Schönes, Hilfreiches aus Schreibstuben, Denkwerkstätten, Kellern, Gärten, Backstuben, Kräutergärten und Brauereien der verschiedenen Ordensgemeinschaften aber auch Informationen aus der Partnerstadt Mariazell und besondere Köstlichkeiten werden Sie finden.

ANZEIGE

ALTÖTTINGER  **KLOSTERMARKT**

Fr. 03. bis So. 05. Sept. 2021

Marktzeiten: Freitag 14 - 19 Uhr · Samstag 10 - 19 Uhr · Sonntag 10 - 18 Uhr










www.altottinger-klostermarkt.de

Veranstalter: Altöttinger Wirtschaftsverband

ANZEIGE



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Seit mehreren Jahren verzeichnen die Veranstalter des Marktes in den drei Tagen eine kontinuierliche steigende Besucherzahl. Teils von sehr weit her kommen alljährlich Einzelbesucher, Familien und Gruppen um in Kontakt zu treten mit Schwestern und Mönchen und deren von Hand gemachten Produkten. Sogar langjährige Stammesbesucher kommen als Fans des Altöttinger Klostermarktes in die Wallfahrtsstadt.

Wo sonst haben Klostermarktbesucher die Möglichkeit auf einem zentralen Platz über dreißig Stände aus fünf Ländern, Ordensmitglieder und deren Angebote so zentral vorzufinden.

Auch 2021 freuen sich die Marktteilnehmer aus Österreich, Ungarn, Frankreich, Weißrussland und Deutschland auf den Kontakt und den Austausch mit den Besuchern. Es ist also alles getan für einen erfolgreichen 17. Altöttinger Klostermarkt, der am Freitag 03. September 2021 ab 14.00 Uhr geöffnet ist. Am Samstag ist der Markt von 10:00 bis 19:00 Uhr und am Sonntag von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet. Als Ehrengast erwarten wir Frau Staatsministerin für Landwirtschaft, Ernährung und Forsten Frau Michaela Kaniber, die von Ersten Bürgermeister Stephan Antwerpen und den Verantwortlichen des Altöttinger Wirtschaftsverbandes herzlich begrüßt wird.

von Christian Wieser



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Jetzt über 200 m² **Antonius** BUCHHANDLUNG ALTÖTTING direkt am Kapellplatz

Aktions-Angebot zum Klostermarkt:

Altöttinger CityCARD **doppelte CityCARD-Punkte!**

WillowTree® *Santodi*

Figur "Emporschweben" € 26,00

während des Klostermarktes auf alle WillowTree-Figuren!

Antonius-Buchhandlung
84503 Altötting · Kapellplatz 22 · Tel. 0 86 71 - 69 29 · Fax 1 39 00
info@antonius-buchhandlung.de · www.antonius-buchhandlung.de



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

Punkten Sie das ganze Jahr!

Altöttinger CityCARD **BONUSKARTE**

Punkte beim Einkauf sammeln und in über 50 Geschäften mit Punkten einkaufen.

Altöttinger CityCARD **Altöttinger Geschenkgutschein**

Das ideale Geschenk!

www.wirtschaft-altotting.de
www.altottinger-citycard.de



STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima

Eine Kampagne des



Klima-Bündnis

Siegerehrung Stadtradeln 2021

Auch in diesem Jahr beteiligte sich die Stadt Altötting wieder an der Kampagne „STADTRADELN – Radeln für ein gutes Klima“ im Landkreis Altötting. Nach einer erfolgreichen Premiere im letzten Jahr steigerte sich die Anzahl der Teilnehmer in diesem Jahr noch einmal sehr deutlich: Waren es in 2020 noch 77 Altöttinger Radlerinnen und Radler, so nahmen in diesem Jahr bereits 642 Aktive in 28 Teams teil.

Im dreiwöchigen Aktionszeitraum von Anfang bis Ende Juni 2021 wurden insgesamt 95.647 km für die Stadt Altötting geradelt und damit das Ergebnis gegenüber dem Vorjahr mehr als versechsfacht. Das bringt die Stadt Altötting auf Platz 1 in der Gesamtwertung aller sechs teilnehmenden Städte und Kommunen im Landkreis Altötting. Für die Umwelt bedeutet das eine Vermeidung von 43 t CO₂.

„Beim Wettbewerb STADTRADELN geht es um den Spaß am Fahrradfahren und um tolle Preise, aber vor allem darum, möglichst viele Menschen für das Umsteigen auf das Fahrrad im Alltag zu gewinnen und dadurch einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten“, so Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen.

Auch Marcel Seehuber, Mobilitätsreferent der Stadt Altötting, ist großer Fan der Aktion: „Von 2019 auf 2020 konnten wir die Zahl der Radler von unter 30 auf knapp 70 Teilnehmer mehr als verdoppeln. Der riesige Zuwachs in diesem Jahr übertrifft die erhoffte Zielsetzung einer weiteren Verdopplung bei weitem. Das ist großartig und zeigt den wichtigen Stellenwert des Fahrrads für die Menschen in Altötting. Das spornt an, weiter an einer Verbesserung von Radwegen und einer Verlangsamung des Stadtverkehrs zu arbeiten. Altötting muss beim Radeln die Nase vorne haben, denn im Verkehrsbereich ist der Umstieg auf das Fahrrad einer der wichtigsten Beiträge im Kampf gegen den Klimawandel.“

Am 29. Juli 2021 wurden die aktivsten Radlerinnen und Radler und die besten Teams aus Altötting bei einer Urkunden- und Preisverleihung im Rathaus ausgezeichnet. Der Altöttinger Wirtschaftsverband stellte für die Siegerehrung Badetücher zur Verfügung, die Bruckmayer Mühle sponserte ihr hauseigenes Müsli „Sportler Passion“ für die Gewinner, die Buchhandlungen Fraundorfer und Naue stellten Fahrradkarten aus der Region zur Verfügung, von Zweirad Schröck e. K. wurden Sachspenden übergeben und die Brauereien Hell und Graminger Weissbräu stellten Bierspenden für die Sieger bereit.

Aktivster Radler in der Einzelwertung wurde dieses Jahr Wolfgang Streicher aus dem Team „Suchtfachambulanz Altötting“ mit insgesamt 1.125 km. Auf Platz zwei landete Maria Lehner aus dem Team „CSU-OV Altötting Radler“ mit insgesamt 1.041 km und Rang drei belegte Angelika Saam aus dem Team „Lehrer“ der Herzog-Ludwig-Realschule mit 846 km.

Zudem belegte das Team „Walter´s Radler“ mit 33 Teilnehmern und insgesamt 12.631 km den ersten Platz in der Wertung. Das Team „TV Altötting“ vom Turnverein Altötting 1864 e. V. erreichte mit insgesamt 6.394 erradelten Kilometern den zweiten Platz. Auf dem dritten Rang landete das Team „DAV NÖ AÖ“ mit insgesamt 4.057 km.



Die Gewinnerklasse „7d“ des König-Karlmann-Gymnasiums. Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen; städtische Koordinatorin Stephanie Kopold; Fabian Neudecker (7b); Franziska Perschl (7d); Clementine Gottschalk (7d); Holger Gottschalk, Lehrer und Mobilitätsreferent Marcel Seehuber.



Die Gewinnerklasse „10Gb“ des Maria-Ward-Gymnasiums. Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen; städtische Koordinatorin Stephanie Kopold; Christiane Teppich (10Gb); Maria Weiß (10Gb); Susanne Nöbauer, Lehrerin und Mobilitätsreferent Marcel Seehuber.



Die Gewinnerklasse „9e“ der Herzog-Ludwig-Realschule. Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen; städtische Koordinatorin Stephanie Kopold; Birgit Zollitsch, Lehrerin; Leonie Gottschalk (9e); Lukas Schneider (9e); Schulleiter Martin Burger und Mobilitätsreferent Marcel Seehuber.



Von links nach rechts: Thomas Neuberger vom Team „DAV NÖ AÖ“, Horst Tengler vom Team „Walter´s Radler“, Josef Thoma vom Team „DAV NÖ AÖ“, Hubert Kolditz vom Team „TV Altötting“, Wolfgang Streicher vom Team „Suchtfachambulanz Altötting“, Mobilitätsreferent Marcel Seehuber, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, städtische Koordinatorin Stephanie Kopold und bestes Stadtratsmitglied Angelika Tupy.



Die Familienwertung konnten sich „De Müllers“ mit fünf aktiven Radlern und insgesamt 1.354 km den 1. Platz sichern. Stadträtin Angelika Tupy hat mit insgesamt 599 km die Stadtratswertung für sich entschieden.

Aus der Schulwertung ergaben sich folgende Ergebnisse:

- König-Karlmann-Gymnasium: Klasse 7d mit insgesamt 2.660 km
- Maria-Ward-Gymnasium: Klasse 10Gb mit insgesamt 1.904 km
- Herzog-Ludwig-Realschule: Klasse 9e mit insgesamt 2.034 km
- Weiß-Ferdl-Mittelschule: Klasse 9M2 mit insgesamt 824 km

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen beglückwünschte die eifrigen Radler und freute sich über die rege Teilnahme an dieser tollen Aktion, besonders im Hinblick auf ihn persönlich, weil er selbst ein fleißiger, täglicher Radler ist. Infos und Ergebnisse auf der Webseite: www.stadtradeln.de/altoetting



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen und Marcel Seehuber verlesen die Sieger.
Alle Fotos: Stadt Altötting

ANZEIGE



QUBE LAMELLA
 DER INNOVATIVE SONNENSCHUTZ
 MIT VARIABLEN LAMELLEN

Foto: ERHARDT MARKISEN



Mehr. Freude. Leben. Zuhause.

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
 Raumgestaltung Messner OHG
 Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting
 Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23



MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME

ANZEIGE

-50%

KGH ALTÖTTING

mode

Sommer

S A L E

SCHUHE & BEKLEIDUNG

REDUZIERT

-50%

FabrikShop

Bahnhofstraße 28 • Tel. 08671 8868888 • Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9:00-18:00 Uhr und Samstag 9:00-13:00 Uhr



Foto: Apostolische Nuntiatur

Begegnung mit Seiner Exzellenz Dr. Nicola Eterović, Apostolischem Nuntius

Am 23. Juli 2021 wurde Ersten Bürgermeister Stephan Antwerpen, und Parlamentarischem Staatssekretär Stephan Mayer MdB, eine besondere Freude und Ehre zuteil. Im Rahmen eines Gesprächstermins in der Apostolischen Nuntiatur stellte er sich als neuer Bürgermeister der Kreisstadt Altötting vor, überbrachte ihm ein Andenken der Wallfahrtsstadt Altötting, tauschte sich mit ihm über aktuelle Themen aus und bedankte sich für die andauernde gute Zusammenarbeit.

Redaktions- und Anzeigenschluss für die September-Ausgabe ist am Dienstag, 24. August 2021

ANZEIGE

POLLETY
NATURSTEIN

Grabdenkmäler und Bildhauerarbeiten
Urnenwandbeschriftung rechtzeitig zur Bestattung

Wir sind weiter am Friedhof tätig!

Küchenarbeitsplatten und Waschtische
Professionelle Grabsteinreinigung

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de



ANZEIGE

BRANDHUBER
Gebäudetechnik

ENTSPANNT UND SICHER WOHNEN.

Smart Home bietet Ihnen viele Erleichterungen, Komfort und Sicherheit für Ihren Alltag.



BRANDHUBER
Elektro GmbH

Lebensräume

Simbacher Straße 11 · 84524 Neuötting · Tel. +49(0)8671 927200 · Fax +49(0)8671 9272099 · info@euronics-brandhuber.de
info@elektrobrandhuber.de · www.elektrobrandhuber.de



Sommer in Altötting 2021

Altötting feiert den Sommer. Ab 13. August und an den darauffolgenden vier Wochenenden finden insgesamt 12 Open-Air-Konzerte statt. Das Besondere? An jedem Wochenende wird eine neue Location in Altötting bespielt.

Die ersten Konzerte finden auf der idyllischen Wiese hinter dem Jerusalem Panorama statt. Am zweiten Wochenende treten die Künstler*innen auf dem Rasenparkplatz am Freibad St. Georgen in Graming auf. Danach bietet der neu gestaltete Bahnhof in Altötting eine schöne Kulisse für drei weitere Open-Air-Veranstaltungen. Der Zyklus „Sommer in Altötting 2021“ wird am Zuccalliplatz beendet - direkt vor dem KULTUR+ KONGRESS FORUM ALTÖTTING.

Die Konzertreihe präsentiert Perlen aus Rock, Pop, Blues, Rock'n'Roll, Soul und Country. Die wechseln sich mit Austropop, Akustik-Rock, Post-Rock, Indie-Rock und Alternative Music ab. Die Musiker*innen begeistern mit Jazz, verfeinert um eine Prise Pop, Soul und Latin oder Funk. Gypsy Swing, Chansons und schmachtende Liebeslieder gehen direkt in's Herz.

Klassische oder individuelle Coverversionen variieren sich mit Eigenkompositionen ab. Handgemachte mitreißende Livemusik und die Soundgewalt bayerischer Musiker machen Stimmung – ohne viel Drumherum und Effekte. Die Songtexte sind zum Lachen und Nachdenken, verbreiten jede Menge Spaß und gute Laune.

Gesang trifft auf Gitarre, Zisch, Schlagzeug – Singer und Songwriter auf alte und junge Bands. Was alle vereint? Sie machen Musik aus Leidenschaft?

Die Stadt Altötting bietet mit diesem Projekt vor allem regionalen Künstler*innen eine Plattform, um sich nach langer Abstinenz wieder ihrem Publikum zu präsentieren. Seit Juni haben sich rund 90 Bands und Solokünstler gemeldet, um beim Sommer in Altötting



The Big Band Theory

2021 dabei zu sein. Das aktuelle Programm wird jetzt von 24 Gruppierungen gestaltet. Die Künstler kommen aus: Ainring, Altötting, Augsburg, Braunau, Bruckberg, Burghausen, Engelsberg, Erlbach, Essenbach, Isen, Mühldorf, Namibia, Osterhofen, Regensburg, Rosenheim, Saaldorf, Siegsdorf, Trostberg, Unterneukirchen und Wien.

Das zweite Wochenende ab dem 20. August wird vom Plattenzimmer e.V. gestaltet. Zum 5-jährigen Bestehen des Altöttinger Vereins haben die Mitglieder ein feines Programm aus Vinyl auf die Beine gestellt. Happy Birthday!

Unterstützt wird das Plattenzimmer-Team nicht nur von regionalen DJ's und Bands, sondern auch von musikalischen Gästen aus Wien und Namibia.

Sommerliche Liegestühle bieten den Besuchern bequeme Sitzmöglichkeiten. So relaxt schmeckt auch ein kühles Getränk...

Bewirtet werden die Flächen von Altöttinger Gastronomen: Münchner Hof, Graminger Weißbräu in Zusammenarbeit mit dem Plattenzimmer e.V., das Café Bahnplatzl und die Familie Beer junior mit ihrem neuen GenussHandwerk.

Der Eintritt zu den Konzerten ist kostenfrei! Die Plätze sind auf 250 Gäste begrenzt. Eine vorherige Anmeldung zu den Veranstaltungen ist notwendig. Bitte beachten Sie die aktuell gültigen Corona-Hygienemaßnahmen.

Die Konzerte starten um 19.00 Uhr. Am 14.08.2021 sowie 04./05.09.2021 beginnen die Veranstaltungen bereits um 17.00 Uhr. Der Einlass ist eine Stunde vorab.

Das Programm findet bei jeder Witterung statt und wird bei schlechtem Wetter im KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING durchgeführt.



Brew Berrymore, @julia haider



Mad March



Tscheky & The Blues Kings



Programm



PANORAMA

Fr, 13. August, 19.00 Uhr
Timeless Acoustic
4ever

Sa, 14. August, 17.00 Uhr
Christian Holzapfel
Kalaska

So, 15. August, 19.00 Uhr
Die Mundwerker
DeKantA

FREIBAD

Fr, 20. August, 19.00 Uhr
Plattenzimmer feat.
John Rock Prophet & DJ Der Kuttek

Sa, 21. August, 19.00 Uhr
Plattenzimmer feat.
DJ Thirsty Mo & Redneck Connection & Abyssy

So, 22. August, 19.00 Uhr
Plattenzimmer feat.
DJ Big Belly & Takeshi's Cashew

BAHNHOF

Fr, 27. August, 19.00 Uhr
Frida
Da oide Schlog - unplugged & zu zwoat

Sa, 28. August, 19.00 Uhr
Brimborium Bavaria
Brew Berrymore

So, 29. August, 19.00 Uhr
InTime
Tscheky & The Blues Kings

ZUCCALLIPLATZ

Fr, 3. September, 19.00 Uhr
Fandrey & Schönlinner
Mad March

Sa, 4. September, 17.00 Uhr
Mal and the Long Breath of Dole

So, 5. September, 17.00 Uhr
Backgroundjoys
The Big Band Theory

**Infos und Anmeldung unter:
www.altoetting.de/sommer2021**

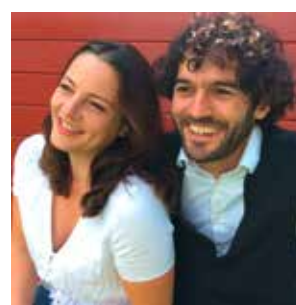
Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting
Kapellplatz 2a
84503 Altötting
touristinfo@altoetting.de



Backgroundjoys, @Jens Schuricht.jpg



Fandrey & Schönlinner,
@Sabine Brandstetter



Brimborium Bavaria



John Rocket Prophet

Gerold Tandler - Heimerinnerungen

Am 12. August 2021 wird Gerold Tandler 85 Jahre alt. Den Älteren ist der Ehrenbürger der Stadt Altötting insbesondere als einer der bekanntesten CSU-Persönlichkeiten der 70er- und 80er-Jahre bekannt. Viele kennen ihn auch als Hotelier am Kapellplatz. Diese Geschichte versucht, ein wenig hinter die Kulissen zu blicken und zu ergründen, was Gerold Tandler geprägt hat.

Tandler wurde in Reichenberg geboren. Er wuchs in Haindorf, einem bekannten Wallfahrtsort bei seinen Eltern auf. Während des Krieges lebte er hauptsächlich bei seiner Großmutter. „Da konnte ich locker zu Fuß hingehen. Es ist eine Entfernung wie zwischen Alt- und Neuötting“, berichtet der Neuöttinger. Sein Vater gehörte später zu den Verteidigern Berlins und geriet in Kriegsgefangenschaft. Die gesamte Familie sah sich erst nach rund sieben Jahren wieder.

Unterschiedliche Blickwinkel

Seiner Großmutter Emma Wildner gehörte eine Mühle, die sie nach dem Tod ihres Mannes weitergeführt hatte. Diese wurde wegen Kriegsunwichtigkeit stillgelegt, denn alle Männer mussten an die Front. Der direkt daneben liegende Pferdestall wurde beschlagnahmt und als Lager für französische Kriegsgefangene genutzt. Die Soldaten waren von einem Stacheldrahtzaun umgeben“, fährt er fort. Die Familie verstand sich gut mit den Franzosen, denen auch ein Lagerraum für ihre Sachen zur Verfügung gestellt wurde. Weißbach liegt 27 Kilometer südlich von Görlitz.

Deshalb rückten der Krieg und der damit verbundene Lärm der Detonationen immer näher bzw. wurden immer deutlicher vernehmbar: „Zum Ende hin wurde es immer lauter.“ Schließlich marschierten die Russen ein. Der neunjährige Gerold erlebte Schönes und Erschütterndes hautnah mit. Erinnerungen, die heute noch tiefe Emotionen hervorrufen.

1946: Aufbruch ins Ungewisse

Als sei es heute gewesen, beschreibt Gerold Tandler noch jenen Tag im Mai 1946, als die Familie die Mitteilung zur Abholung erhielt. So kam es, dass die Familie mit Großmutter Emma, Mama Emma und Gerold ihre Heimat verlassen musste. Später ging es in einem Viehwagen, in dem 30 Leute unter schlimmsten hygienischen Umständen Platz fanden, nach Deutschland. Zunächst wurden sie in einem ehemaligen KZ im heutigen Bad Belzig untergebracht. „Später landeten wir in Caputh, einem wunderschönen Ort bei Potsdam. Ich selbst war nochmals dort und habe mich mit Bekannten getroffen“, so Tandler.

1948: Die Familie ist wieder vereint

Tandlers Vater Josef wurde 1941 eingezogen. Am Ende des Krieges geriet er in Kriegsgefangenschaft. Weil er von Typhus befallen wurde, gelangte er in die Freiheit und suchte den Weg zu einem seiner Cousins, der mittlerweile in der Nähe Kastl wohnte. Gerold und der Rest der Familie sollten bereits im Frühjahr 1948 in die Innenstadt umsiedeln. Dort herrschte allerdings eine Typhus-Epidemie, weshalb der Ort gesperrt war. Deshalb fand die Familie erst einige Monate später wieder zusammen.



Mutter und Großmutter umrahmen Gerold.



Der kleine Gerold Tandler im Jahr 1938.

Der junge Tandler beendete zwei Jahre später die Schule. Es gab so gut wie keine Lehrstellen. Schließlich lernte er Zahntechniker. Tandlers Traum war es, in einer Bank zu arbeiten. Doch konnte ihm dieser zuerst nicht erfüllt werden. Der junge Mann begann daher beim Schuhhausbesitzer Franz Kreuzberger zu arbeiten, wo er für Aushilfsdienste besser bezahlt wurde als die Verkäuferinnen: „Ich bekam eine Mark Stundenlohn, das war sehr gut für die damalige Zeit.“ Nach einiger Zeit eröffnete sich die Möglichkeit, eine Banklehre zu beginnen, die er erfolgreich abschloss und danach in relativ kurzer Zeit in eine leitende Position gelangte.

Ein bewegtes bayerisches Leben

Gerold Tandler war politisch sehr interessiert und gründete mit nur 20 Jahren den JU-Kreisverband, dessen 1. Vorsitzender er wurde. Parallel rutschte er auch in der Vereinsbank immer weiter nach oben, fungierte unter anderem auch als Schulungsleiter. „Am 14. Mai 1971 erhielt ich um 8:30 Uhr einen Anruf, der Parteivorsitzende der CSU, Franz Josef Strauß, wollte mich sprechen. Das Gespräch fand um 13:30 Uhr statt und dauerte 20 Minuten. Er fragte mich, ob ich Generalsekretär werden wolle. Ich sagte zu und am letzten Dienstag im Juni absolvierte ich meinen letzten Arbeitstag in der Bank.“ Dieses Amt übte er bis 1978 aus. Er kannte Strauß bereits aus privaten Treffen in Altötting. Der spätere Landesvater kam jeden Karfreitag nach Altötting und nutzte die Zeit danach, um einen Freund zu besuchen.



Ministerpräsident Franz-Josef Strauß gratulierte Gerold Tandler zur Ernennung als Wirtschaftsminister.



Abschiedsabend in der Fraktion: Alois Glück (links) und Edmund Stoiber (rechts) im Gespräch mit dem scheidendem Tandler.

Aufregende Parteizeiten

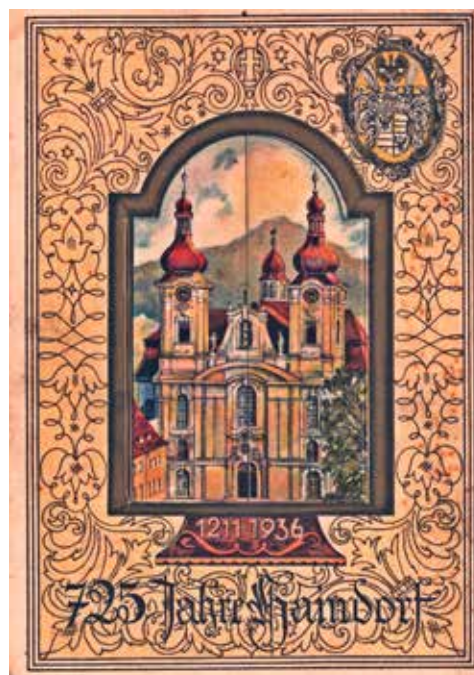
Tandler entwickelte eine neue, effektivere Struktur für die Partei und die Landesleitung. Die CSU erhielt ein modernes Gesicht: „Ich habe mich bei meinen Freunden von Adidas erkundigt, wie wir gutes Marketing umsetzen können. Wir wurden der Vorreiter aller Parteien, waren sogar die modernste Europas.“ Das gute Organisationstalent des ab 1978 regierenden Ministerpräsidenten brachte Gerold Tandler überraschend in seine erste Ministerposition: „Franz Josef Strauß wollte mich als Innenminister. Zuvor hatte er sich umgehört, ob es woanders auch Nicht-Juristen in dieser Position gab. Meine Aufgabe war es, die zuvor umgesetzte Gebietsreform in harmnischere Fahrwasser zu bringen. Damals war es doch zu vielen Verwerfungen gekommen. Vieles beruhte auf Missverständnissen.“

„Angst hatte ich nicht“

Tandler wirkte in der Hochzeit der RAF. Die Rote-Armee-Fraktion wütete insbesondere Ende der 1970er-Jahre. Der Baader-Meinhof-Komplex ermordete unter anderem Arbeitgeberpräsident Hanns-Martin Schleyer, Bankier Jürgen Ponto und Generalbundesanwalt Siegfried Buback. So erhielt der Altöttinger Ehrenbürger pausenlosen Polizeischutz: „Ich stand auf der Abschussliste. Doch Angst hatte ich nicht.“ Gerold Tandler fungierte in der Zeit als Wirtschaftsminister, als Strauß die bayerisch-russischen Beziehungen auf den Weg brachte. Ihm war es stets wichtig, Rußland den Willen zur Zusammenarbeit zu signalisieren, ohne die damals vorherrschenden Sicherheitsaspekte außer Acht zu lassen. Dies signalisierte er stets in seinen großen Reden. Nach dem Tod des Landesvaters nahm Tandler noch das Amt des Finanzministers an, ehe er in die freie Wirtschaft wechselte und Vorstand bei Linde wurde. „Ich habe alle politischen Aufgaben sehr gerne gemacht. Es ist aber alles gesagt und geschrieben worden“, unterstreicht er abschließend. Die Öffentlichkeit war früher Teil des politischen Geschäftes. Tandlers Wesen ist es aber, sich nicht in den Mittelpunkt zu drängen, was er im Gespräch auch auf ruhige Art und Weise erklärt.



Tandler denkt noch oft an seine Heimat. Haindorf ist ein sehr traditionsreicher Marienwallfahrtsort, der seit 1211 von Gläubigen aufgesucht wird. 1936 feierte Haindorf sein 725-jähriges Wallfahrtsjubiläum.



Die Karte zum 725-jährigen Wallfahrtsjubiläum des Marienwallfahrtsorts Haindorf. Alle Fotos: privat

Eine kraftvolle Frau

Marisa Burger klingt kraftvoll, freundlich und voller Tatendrang, als sie mich in einer Drehpause zur Kultserie „Die Rosenheim Cops“ anruft. Die 48-jährige Schauspielerinnen ist viel beschäftigt: „Wenn ich für die Serie drehe, bin ich neun Monate fast täglich in München und dem Umland am Set. Es bleibt aber trotzdem noch Zeit für andere Projekte.“ Aktuell läuft die Produktion für einen Kinofilm wieder an, die wegen bekannter coronabedingter Gründe verschoben werden musste. Die Bayerin ist verheiratet und pendelt zwischen München und Basel.

„Ich hatte schon immer meinen eigenen Kopf. Wenn du als Kind sagst, du möchtest Schauspielerin werden, wirst du in einem kleinen Ort auch mal komisch angeschaut. Ich konnte mir aber nichts Anderes vorstellen“, schmunzelt die sympathische Mimin...

Auf nach Ortenburg

Deshalb wurde es der jungen Dame im tief katholisch geprägten Altötting etwas zu eng. Sie schlug einen für viele eher unorthodoxen Weg ein: „Ich wechselte ins Internat nach Ortenburg. Das brachte mir sehr viel, denn dort habe ich gelernt, mit den unterschiedlichsten Charakteren umzugehen. Das half mir insbesondere in der Theater- und Filmbranche.“ Den Schwung, der während des Gesprächs aus jedem ihrer Worte herauszuhören ist, bildet sich auch in ihren sportlichen Talenten ab. Die Wahlmünchnerin fährt gerne Ski, surft, joggt und „boxt“. Es klingt eher unvorstellbar, dass die zarte Schauspielerin im Ring die rechte Gerade auspackt. „Nein“, lacht sie, „ich boxe nicht, sondern nutze das ganzheitliche Konditionstraining. Fit zu sein ist wichtig in unserem Beruf – und auch für mich ganz persönlich.“

Die Figur entwickeln

Nach dem Besuch des Internats begann der Traum von den Brettern, die die Welt bedeuten immer konkretere Formen anzunehmen. Burger besuchte das „Schauspiel München“. Zudem baute sie auch ihr zweites Talent aus: Den klassischen Gesang. Dazu gesellte sich eine Ballettausbildung. Gut gerüstet startete Marisa Burger ins Berufsleben. Bis heute geht sie in ihrer spannenden Aufgabe auf. Diese stellt eine abwechslungsreiche Kombination zwischen dem direkten Kontakt zum Publikum und dem durchgängigen Spiel auf einer Theaterbühne sowie der Arbeit am Filmset dar.

Im Rahmen von Dreharbeiten werden die einzelnen Szenen nämlich oftmals nicht hintereinander abgedreht. „Wenn man einen roten Faden für die jeweilige Figur entwickelt hat und sich darauf konzentriert, macht das Spiel an sich keinen Unterschied“, sagt Marisa Burger.

Eine Rolle, die gewachsen ist

Seit nunmehr 21 Jahren flimmern die „Die Rosenheim Cops“ über den Äther. Marisa Burger spielt die Sekretärin Miriam Stockl: Die Rolle war ursprünglich viel kleiner angelegt und ist immer mehr gewachsen. „Auch zu Beginn war es wichtig, dass ich diese Rolle mit Leben erfülle, ihren Duktus annehme und sie in Verbindung zu den anderen Figuren setze“, berichtet die Schauspielerin. Die neugierige, gerne mal zickige und eifersüchtige Vorzimmerdame nahm im Zusammenspiel mit den Regisseuren und den Autoren immer mehr Raum ein. Gemeinsam mit Max Müller (Michi Mohr) und Karin Thaler (Marie Hofer) ist sie von der ersten Folge an mit von der Partie. Unvergessen sind die kleinen Scharmützel mit Kommissar Hofer (Joseph Hanneschläger), das Flirten mit Michi oder der Zickenkrieg mit Controllerin Patrizia Ortmann (Diana Staehly). Noch in diesem Jahr wird die 500. Folge gedreht und ein Ende ist nicht abzusehen.

Bayerisch-wienerische Freundschaft

Marisa Burger trennt sehr bewusst zwischen beruflichen und privaten Verbindungen. Eine besondere Ausnahme gibt es aber: „Max Müller ist ein sehr guter Kollege. Zwischen uns ist eine mittlerweile langjährige Freundschaft entstanden. Wir verstehen uns super. Ich besuche ihn zum Beispiel auch, wenn ich in Wien bin.“ Die bayerisch-wienerische Freundschaft bringt zudem viel Kreatives hervor. Zuletzt veranstalteten die Mezzosopranistin und der Bariton einen „Bayerischen Abend“ im Wiener Musikverein, in dem unter anderem auch klassische Weltstars wie Jonas Kaufmann auftreten. Das Duo präsentierte gemeinsam mit Pianist Andreas Lübke Werke von Bally Prell, Karl Valentin, Gerhard Polt oder Richard Wagner. „Das war schon eine große Ehre. Die Proben gestalteten sich wegen der Pandemie etwas schwierig. Meist übten wir nach unserem Drehtag, der normalerweise um 19:00 Uhr endet.“ Die beiden Künstler werden noch mehrere Projekte auf die Beine stellen.

Marisa Burger ist eine gefragte Persönlichkeit. Probleme mit ihrer Bekanntheit hat sie nicht: „Wenn wir erkannt werden, ist das unser Applaus.“ Da bekanntlich in der Ruhe die Kraft liegt, verläuft das Leben in Basel sehr viel ruhiger als in München. Das geschieht alle Jahre wieder ab November, wenn „Frau Stockl“ eine Drehpause verordnet bekommt.



Marisa Burgers Traum war es, Schauspielerin zu werden.
Foto: © Adrian Schätz Photography



Max Müller und Marisa arbeiten nicht nur bei den Rosenheim Cops erfolgreich zusammen.
Foto: Lina Gschwentner, ZDF

ANZEIGE





**NEUERÖFFNUNG
UNSERER
LANDMETZGEREI
IN KASTL**

UNSER WOCHENANGEBOT
vom 12.08. bis 18.08.2021

SAFTIGER KOCHSCHINKEN-AUFSCHNITT
vielfach sortiert, pro 100 g nur 1,29

KALBSKÄS-BRÄT
mit Weide-Vollmilchkalbfleisch in der Papier-Backschale,
pro 100 g nur 0,77

SCHWEINE-LENDCHEN
vielseitig verwendbar, pro 100 g nur 0,85

RINDER-GESCHNETZELTES „ASIA“,
für die Schnelle Küche, pro 100 g nur 1,29

WIENER-RADIESERL-SALAT
eine feine Brotzeit, pro 100 g nur 0,99

UNSERE LANDWIRTE



Luggis Schweine-Fleisch
Fam. Ludwig Huber, Bichl
Fam. Ludwig Unterhaslberger,
Ferndörfel
Fam. Kellner, Asten: „PREMIUM“
Weide-Vollmilch-Kalbfleisch



Fam. Altenbuchner, Neuhofen:
Rindfleisch von der Färse

REGIONALE LIEFERANTEN

Tomaten und Paprika:
Steiner Kirchweidach

Gewürze: Lucoma Mühldorf

Milch und Käse:
Alztaler Hofmolkerei, Garching

Essig und Säfte:
Westenthanner, Grasset

Eier und Nudeln:
Brandlhof Reichl, Mauerberg

Kartoffeln: Obermeier Schützing

Backwaren: Schönstetter Unterneukirchen & Rothmaier, Altötting



Öffnungszeiten:


Mo	6:00 - 13:00 Uhr
Di, Mi, Do	6:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 18:00 Uhr
Fr	6:00 - 18:00 Uhr
Sa	6:00 - 12:00 Uhr



Altöttinger Str. 12 · Kastl
Tel. 0 86 71 - 67 28

www.spirklwirt.de · nachricht@spirklwirt.de

ANZEIGE



Barmenia
EINFACH. MENSCHLICH.

ICH FREUE
MICH AUF IHREN
BESUCH.
OB ONLINE ODER
IN DER FILIALE.

#MachenWirGern

Barmenia Allgemeine Versicherungs-AG
Barmenia Lebensversicherung a. G.
Barmenia Krankenversicherung a. G.

Josef Späth
Burghauser Str. 43a
84503 Altötting
Telefon 08671-881566
josef.spaeth@barmenia.de
agentur.barmenia.de/josef_spaeth

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30 - 12.30 Uhr

ACHTUNG!
**Preisgarantie 2022 für ihre
KFZ-Versicherung sichern!**

Entdeckungsreise für die ganze Familie

von Uli Kaiser

„Wir wollten etwas entwickeln, was für 8- bis 10-jährige Kinder und auch für deren Geschwister und Eltern interessant ist. So sind wir auf die Familienrallye gekommen. Sie führt durch die wichtigsten Stationen Altöttings. Am Ende steht ein Lösungswort. Die Kinder erhalten eine kleine Überraschung und einmal im Jahr verlosen wir einen schönen Preis“, erklärt Tourismuskirchendirektorin Ulrike Kirnich. Johannes (11) und David (8) machten sich gemeinsam mit ihrer Mama Anne-Katrin Endres auf, um die Wallfahrtsstadt auf diese Weise zu entdecken.

Der bunte Flyer beinhaltet 12 Fragen, die alle gut beantwortet werden können. Die Kunst ist es, die jungen Adleraugen zu schärfen, weil die Antworten oftmals mit einem scharfen Blick zu finden sind. Los geht's mit der Entdeckung des größten Gemäldes des Gnadenortes. Schon auf einem Wegweiser ist die Antwort „Panorama“ zu entdecken. „Selbstverständlich führt die Rundreise auch zu unseren Museen. Man muss aber nicht hineingehen, um zu einem Ergebnis zu kommen.“ Für Johannes und David war es aber gleich zu Beginn nicht damit getan, nur den Wegweiser zum Panorama zu lesen. Die Brüder wollten dieses beeindruckende Kunstwerk selbst erleben. Als die Familie die Treppen hinaufstieg, staunten die Kinder nicht schlecht. „Es ist wirklich so, als ob du in Jerusalem bist. Du glaubst manchmal wirklich, dass du mittendrin bist.“ Das Panorama schafft es, eine außergewöhnlich starke Illusion zu erzeugen. Hier vermischen sich Gemälde und greifbare Kulisse zu einem einzigartigen Erlebnis. Es entsteht fast ein Live-Erlebnis.

Die Gnadenkapelle entdecken

Die Familie, die noch in Begleitung von Anne-Katrins Freundin Britta war, erfuhr im Anschluss jede Menge über den Duft, der während großer Ämter durch die Kirchen zieht: den Weihrauch. Die kleinen Harzstücke kommen aus fernen Ländern wie dem Oman. Rauch und Duft des weißen Goldes hüllen das Innere von Gnadenkapelle und Stiftskirche anlässlich jeden Hochfestes ein. Somit sind wir bei zwei der drei zentralen Kirchenbauten angekommen. Johannes und David waren von den vielen Bildern beeindruckt, die die Gläubigen hier als Dank für die Hilfe Marias gespendet haben. Freundin Britta zeigte sich von der spirituellen Energie, die der Kapellplatz ausstrahlt, beeindruckt. „Diese Kraft hat sie sehr stark gespürt“, sagt Anne-Katrin. „Die Familienrallye ist so konzipiert, dass man in ca. 90 Minuten gut fertig wird“, sagt Ulrike Kirnich. Eine Hauptzielgruppe sind Erstkommunionkinder, die im Rahmen ihres Ausfluges nach Altötting kommen.



Tilly-Gruf: Ein Besuch in der Tillygruft ist spannend.



Kreatives Ausfüllen: Mama Anne-Katrin bückt sich, damit Johannes und David die Antworten in den Flyer eintragen können. Die vielen Tafeln, die rund um die Gnadenkapelle angebracht sind, erzählen von der Dankbarkeit der Menschen, denen von der Mutter Gottes geholfen worden ist.

Fotos: Uli Kaiser

Beeindruckende Kirchen

Familie Endres wandert weiter und so führt die Entdeckungsreise hinein in die Stiftskirche, wo mit dem Tod z'Eding die wohl berühmteste Figur aus der Pestzeit auf die Truppe wartet. „Der hat uns schon recht gut gefallen“, findet Johannes. Wenn man schon mal in der Kirche ist, dann ist es auch nicht weit zu einer vielleicht doch etwas gruseligen Stelle. Die Tilly-Gruf darf in der Familienrallye nicht fehlen. „Sofort haben wir sie nicht gefunden. Wir sind schon ein bisschen herumgelaufen“, erzählt die Mama. Auch, wenn die Antwort oberhalb der Gruf oder durch Fragen zu finden ist, entwickelt das Hinabsteigen zur Gruf schon ein besonderes Gefühl. Jetzt führt die Rundreise wieder hinaus an die frische Luft, um den Kapellplatz mit dem großen Brunnen in der Mitte zu entdecken. Selbstverständlich darf Bruder Konrad, Altöttings „Heimatheiliger“, in der Fragerunde nicht fehlen. Weiter geht's: vorbei am großen Brunnen und hinüber zur Basilika. „Wir haben uns vor allem das Papstwappen angesehen“, erzählt Anne-Katrin.

Die Entdeckertour endet beim Wallfahrtmuseum. „Ich wusste gar nicht, dass das Goldene Rössl da drinnen steht“, sagt Anne-Katrin Endres. Johannes und David haben die Stunden in Altötting viel Spaß gemacht. Die Familie wohnt seit 2016 in Burghausen. Johannes findet: „Das war schon alles interessant. Jetzt kenne ich Altötting besser.“

Genießen Sie die Sonne –
mit 100 % UV-Schutz.



30%

**AUF ALLE LAGERNDEN
SONNENBRILLEN!**

Angebot gültig bis 30.09.2021

Auch Sonnenlicht hat seine Schattenseiten.
Fragen Sie uns, wie Sie Ihre Augen schützen
können.

HOYA
FOR THE VISIONARIES

WITTMANN
ganz Auge und Ohr

Bahnhofstraße 3-5 | 84503 Altötting
Marktler Straße 17 | 84489 Burghausen
Martin-Ofner Str. 3 | 84508 Burgkirchen
www.optik-wittmann.de

Begleitete Pilgerwanderungen im Herbst 2021



Foto: Tourismusbüro

Durch die frühherbstliche Landschaft bei Altötting wandern, Gemeinschaft erleben und mit spirituellen Impulsen auch den Weg nach Innen gehen: Die begleiteten Pilgertouren im September und Oktober bieten unabhängig von Alter und Konfession die besondere Möglichkeit, eine Wanderung mit Mehrwert zu erleben.

Pilgern ist ein äußerliches und innerliches Geschehen: Gehen bewegt Körper, Geist und Seele zugleich. Die Pilgerbegleiterin Claudia bietet mit spirituellen Impulsen unaufdringlich Gedanken für den Weg an. Der Empfang des Pilgersegens ist für alle Teilnehmer stets ein sehr intensiver Moment.

„Auf dem Weg unseres Salzheiligen Rupert“ – Ganztageswanderung am Samstag, 18. September 2021

auf dem Rupert Pilgerweg, von Hirten/Margarethenberg nach Altötting

Im September wandern Sie von Hirten/Margarethenberg auf der letzten der insgesamt sieben Etappen des St. Rupert Pilgerwegs, der Wallfahrtsweg der Salzburger nach Altötting. Der Legende nach hat Salzbischof Rupert das erste Gnadenbild nach Altötting gebracht.

Zu Beginn unserer Ganztageswanderung besichtigen Sie die dreischiffige, gotische Hallenkirche Maria Himmelfahrt und St. Margaretha. Auf dem darauffolgenden Wegabschnitt passieren Sie mehrere sehenswerte historische Bildstöcke, bevor Sie auf einer Anhöhe den weiten Panoramablick auf die sanft-hügelige Landschaft genießen. Am Nachmittag erreichen Sie den Kapellplatz in Altötting und empfangen den Pilgersegen von einem Kapuzinerpater.

Anmeldung im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting erforderlich Unkostenbeitrag 59.- € pro Person inkl. Taxitransfer nach Hirten/Margarethenberg
Treffpunkt 8:20 Uhr am Taxistand am Bahnhof Altötting, Abfahrt um 8:30 Uhr, Ende der Pilgerwanderung ca. 16:30 Uhr

„In den Abend pilgern“ – Halbtageswanderung am Montag 27. September 2021

auf einem Teilstück des Jakobsweges von Altötting nach Heiligenstatt

Die Wanderung ab Altötting führt auf einem Teilstück des berühmten Jakobsweges nach Heiligenstatt. Nach der Begrüßung und einer

kurzen Einführung gibt es einen ersten Impuls zum „Aufbrechen“ – Wir machen uns auf den Weg, um in den Abend zu pilgern! Ein Altöttinger Kapuzinerpater erteilt der Pilgergruppe zum Start der Wanderung einen Pilgersegen. In der Abendsonne führt uns der Weg in die Natur der Osterwies und an 14 Kreuzwegstationen entlang. Lauschen Sie den Geräuschen des Baches und der Pflanzen am Wegesrand und finden Sie in der Ruhe zu sich selbst. Unsere Pilgerbegleiterin liefert dazu spirituelle Impulse und Gedanken für den Abend.

Anmeldung im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting erforderlich Unkostenbeitrag 35.- € Euro pro Person inkl. Zugfahrt nach Altötting
Treffpunkt 17:00 Uhr am Kapellplatz Altötting (vor dem Rathaus), Ende der Pilgerwanderung ca. 21:00 Uhr

„In den Tag pilgern“ – Halbtageswanderung am Samstag 09. Oktober 2021

auf einem Teilstück des Jakobsweges von Heiligenstatt nach Altötting

Die Pilger starten mit einem Morgenimpuls in die Wanderung. Erste Station der Halbtagestour ist die Wallfahrtskirche in Heiligenstatt, welche seit 1373 von Wallfahrern aufgesucht wird. Sie beinhaltet einen außergewöhnlichen Reliquienschatz. Nun wird dem 1842 entstandenen idyllischen Kiesweg gefolgt, dem Kreuzweg am Mörnbach. Die ersten Sonnenstrahlen kitzeln die Gedanken wach und der Start in den Tag gelingt leichtfüßig und unbeschwert. Die Pilgerbegleiterin liefert dazu unterwegs Impulse zum Nachdenken. Zum Abschluss der Wanderung gibt es am Kapellplatz in Altötting einen Pilgersegen durch einen Kapuzinerpater. Sie werden entspannt und gelöst in den Tag starten!

Anmeldung im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting erforderlich Unkostenbeitrag 35.- € pro Person inkl. Zugfahrt
Treffpunkt um 6:50 Uhr Bahnhof Altötting, Abfahrt um 7:04 Uhr
Ankunft in Altötting ca. 10:30 Uhr

Weitere Informationen und Anmeldung:

Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz 2 A,
84503 Altötting, Tel.: 08671 5062-19
E-Mail: touristinfo@altoetting.de, www.altoetting.de/pilgerwege

Die Madonna von Szentiván und ihre Botschaft nach Altötting

Ein Beitrag von László G. Gazdag

Altötting mit seiner Gnadenkapelle ist, seit das erste Wunder 1489 geschah, ein Wallfahrtsort. Bereits zwei Jahre später, im Jahre 1491, wurde das Gnadenbild – die „Schwarze Madonna“ – von Kaiser Friedrich III. und Herzog Georg dem Reichen aus dem nahen Burghausen aufgesucht. Ihr Besuch in der Kapelle in Altötting, da-



Die Dreifaltigkeitskapelle von Csárdapuszta

mals ein kleines unbedeutendes Hofmarksdorf, war ein Geschehen, welches die Berühmtheit und Wertschätzung des Ortes enorm steigerte und infolge dessen auch die Erweiterung der kleinen Kapelle erforderlich wurde.

Die Mirakelbilder und Votivtafeln rund um die Kapelle erzählen noch heute von den Wundern der Madonna von Altötting und bezeugen gleichzeitig die ferne Herkunft der Pilger. Über die Entstehung der Holzkulpturen zu dieser Zeit ist wenig bekannt, daher ist auch die Herkunft der Madonna-Statue von Altötting bisher nicht eindeutig geklärt.

Wahrscheinlich hat ein Mönch aus dem nahen Kloster Raitenhaslach die Statue aus der französischen Zisterzienserabtei in Cîteaux mitgebracht. Vielleicht wurde sie zu Beginn des 14. Jahrhunderts in der wegweisenden Holzschnitzerei von Clermont-Ferrand gefertigt.

Der Ruf von Altötting erreichte damals rasch auch das Ungarische Königreich. Im Umgang der Altöttinger Wallfahrtskapelle sind heute noch zwei große Votivtafeln von ungarischer Herkunft zu sehen (Bild 1-2), welche einerseits von einem Wunder von 1515 (Tafel VI, Abb. 29) und andererseits von einem Wunder von 1530 (Tafel VII, Abb. 31) berichten. In der Zeit des 16./17. Jahrhunderts war das ungarische Volk immer wieder in kriegerische Auseinandersetzungen mit den Türken verwickelt, da es bemüht war, die osmanischen

ANZEIGE

Top versichert? Fragen Sie Ihren Nachbarn

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu günstiger Absicherung und Vorsorge – gleich bei Ihnen um die Ecke.



Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft?
Auf HUK.de finden Sie Ihren Ansprechpartner direkt nebenan.

Kundendienstbüro
Klaus Schlickerieder
 Tel. 08671 9288033
 klaus.schlickerieder@HUKvm.de
 Trostberger Str. 6
 84503 Altötting
 HUK.de/vm/klaus.schlickerieder
 Mo.–Fr. 9.00–12.30 Uhr
 Mo., Do. 15.00–18.30 Uhr
 sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Armeen zu stoppen, um das christliche Europa vor dem islamischen Vormarsch zu schützen.

Nachdem Maria Theresia 1740 als Thronerbin den Kaiserthron bestiegen hatte, beschritt das Habsburgerreich in ihrer 40-jährigen Regierungszeit, die geprägt war durch weise Entscheidungen und gegenseitige Zugeständnisse, einen Weg der materiellen und demografischen Entwicklung. Mit ihrer großartigen Rede (Bratislava, 1741) hat sie das Vertrauen der ungarischen Stände gewonnen, die mit dem Aufruf „unser Leben und Blut“ ihr die volle Unterstützung zusagten. In ihrer Migrationspolitik hat sie die ethnische Vielfalt des Habsburgerreichs akzeptiert und ist dem Prinzip „ubi populus, ibi obulus“ gefolgt, d. h. „wo das Volk, dort das Geld“.

Nach der erfolgreichen Zurückdrängung der osmanischen Heere und der damit einhergehenden Zerstörung war in riesigen Gebieten nur noch karges Ödland vorzufinden. Nördlich des Bakony-Gebirges wurden Dutzende Dörfer entvölkert. So kam es in der Zeit der Herrschaft von Maria Theresia im Königreich Ungarn erneut zur Ansiedlung Deutscher (wie etwa vorher die der Donauschwaben). Die Familie der Grafen Eszterházy organisierte mit staatlicher und kirchlicher Unterstützung die Neubesiedlung, unter anderem auch aus Bayern.

Die Dreifaltigkeitskapelle von Csárdapuszta

Im Jahre 1744 kamen ca. 200 Siedler aus dem Gebiet von Altötting nach Szentiván (40 km südlich von Győr), wo sie ein neues Zuhause gefunden haben. Zu dieser Zeit gab es in den umliegenden Dörfern noch keine christlichen Bauten, weshalb der Adlige Sándor Török 1761 genau zwischen drei Dörfern die Dreifaltigkeitskapelle von Csárdapuszta (Bild 3) bauen ließ. Es ist ungewöhnlich, dass eine Kapelle von nur knapp 50 m² auch ein Untergeschoss mit einer externen Erschließung besitzt und dieser unterirdische Raum nicht als Krypta gilt, da er nie als Grabstätte, sondern nur zur Lagerung von Wein und Getreide genutzt wurde.



Die Madonna von Szentiván.



Votivtafeln von ungarischer Herkunft im Umgang der Altöttinger Wallfahrtskapelle.

Ein geheimnisvolles Tunnel-system hat den unterirdischen Teil der Kapelle mit den in der Nähe gelegenen Gastwirtschaften verbunden, aus dem - nach authentischen Berichten - 1910 ein wohlerhaltenes Rumfass beim Pflügen gefunden wurde.

Einer der bekanntesten ungarischen Politiker des 19. Jahrhunderts, Lajos Kossuth, hat als Protestant eine katholische Frau geheiratet. Da Mischehen zu dieser Zeit in der Großstadt Pest verurteilt wurden, hatte es zur Folge, dass ihre Ehe 1841 in der Csárdapuszta-Kapelle gesegnet wurde. Bei vielen Menschen in der Gegend ist sie deshalb auch als „Kossuth-Kapelle“ bekannt.

Von der engen Verbundenheit Ungarns mit Altötting zeugten und zeugen noch heute zahlreiche ungarische Wallfahrer. Weniger bekannt

ist, dass auch viele Nachbildungen der Gnadenstatue aus Altötting in ungarische Kirchen „wanderten“. Da die bayerischen Siedler treue Katholiken waren, brachten sie auch eine schöne Nachbildung der Altöttinger Madonna nach Ungarn mit. So gelangte die Lindenstatue, heute als Madonna von Szentiván bekannt (Bild 4), in die Csárdapuszta-Kapelle. Solche Nachbildungen wurden vermutlich in Klosterwerkstätten in der Nähe von Altötting ab dem 16. Jahrhundert angefertigt, kurz nach den ersten Wundern. Alle Exemplare zeigen, dass ihre Schöpfer auch mit den Details der ursprünglichen Gnadenstatue gut vertraut waren.

Die Madonna von Szentiván ist eine besonders gelungene Nachbildung, welche ihren Betrachter auf den ersten Blick fasziniert. Eine hohe Krone befestigt Marias Kopftuch und verleiht der ganzen Figur außergewöhnliche Pracht und Eleganz. Der Fall des königlichen Deckmantels ist hinreißend sanft und natürlich gestaltet. Die Komposition hat mehrere Akzente. In der Reihenfolge ihrer Wichtigkeit: Marias Gesicht, Kind, Krone und eine das Gewand zusammenhaltende Brosche. Die beiden Letzteren werden durch ihre Ungewöhnlichkeit in einem als durchschnittlich angesehenen Kontext hervorgehoben. Die Ausarbeitung von jedem Detail sowie der Bearbeitungsstil fügen sich sensibel in das Ganze.

Was den Betrachter besonders beeindruckt, sind die edlen Gesichter, die Harmonie zwischen Mutter und Kind und das Zusammentreffen ihrer Blicke. Dies verleiht der Statue ihre wahre Anziehungskraft. Maria strahlt eine innere Ruhe aus, ihre Gesichtszüge scheinen entschlossen und hoffnungsvoll und drücken eine ausgeprägte Heiterkeit aus. Sie hält ihr Kind stolz und selbstbewusst. Wir können uns fast ihre zierliche Gestalt vor uns vorstellen, welche eine hinreißende Bescheidenheit und Souveränität besitzt. Das Antlitz des Kindes ist ebenfalls gut getroffen; es blickt mit vollem Vertrauen und Akzeptanz auf Maria. Seine aufrechte Haltung deutet auf Engagement, sein Sicherheitsgefühl durchdringt sein idyllisches Wesen. Die Skulptur als Ganzes ist ein ausgewogenes Meisterwerk, ein angenehmer Anblick für das forschende Auge.

Es lohnt sich, einen kleinen Exkurs bezüglich des wahren Wertes der Madonna von Szentiván zu unternehmen. Eine weitere ungarische (Győrzámoly) und zwei bayerische Nachbildungen der Altöttinger Madonna bieten hierin eine gute Vergleichsmöglichkeit (Bild 5). Jede hat eine gewisse Einzigartigkeit und ihre klaren Linien lassen auf kleine Meisterwerke schließen. Mutmaßlich sind diese drei als Vergleichsbeispiele vorgestellten Skulpturen weder zur gleichen Zeit noch am gleichen Ort entstanden. Trotzdem erinnern sie klar an die ursprüngliche Statue. Der aktuelle Zustand ist nicht maßgebend, das Gesamtbild und die Ausarbeitung sind wesentlicher.

In Bezug auf die vollkommene Harmonie zeigt die Madonna von Szentiván die tiefsten menschlichen Züge. Nur hier ist innige Demut zu sehen. Wenn wir es mit einem einzigen Wort beschreiben wollen, drückt sie am besten die Liebe aus. Ihre Anmut und Vollkommenheit heben sie weit heraus aus der Welt der Nachbildungen der Altöttinger Madonna – ein großartiges Kunstwerk!

Was könnte die Botschaft der Madonna von Szentiván im Jahr 2021 sein? Die bayerischen Siedler haben möglicherweise eine bestehende Statue nach Szentiván gebracht, vielleicht aus dem Ort, aus welchem die meisten von ihnen aufbrachen (Bild 6). Sie brauchten ein Objekt als Begleitung, welches ihren Glauben, ihre Herkunft und ihre Zugehörigkeit zum Ausdruck brachte. Die geistige Bindung der Bayern an die Statue diente zweifellos auch für die späteren Generationen als starker Motivationsfaktor. Die Statue verkörpert auch ein schützenswertes Wunder, welches sie aus ihrer Heimat mitgebracht hatten. Für Auswanderer ist es besonders wichtig, einen Teil ihrer Identität beizubehalten, unabhängig von der anschließenden Integration. Die Harmonie von bedingungsloser Liebe, Hoffnung, Heiterkeit und Vertrauen, die von der Statue ausgeht, wirkt auch heute noch als eine klare Botschaft. Wir können das Goethe zugesprochene Zitat, das zu einem Klassiker geworden ist („Zwei Dinge sollten Kinder von ihren Eltern bekommen: Wurzeln und Flügel“), als Botschaft der Skulptur erweitern. Sie repräsentiert gleichzeitig sowohl die Wurzeln als auch die Flügel und gab die Sicherheit für ein neues Leben.



Madonna Statuen: Szentiván, Győrzámoly, Asbach und München.



Unterschriften der ersten bayerischen Siedler auf der Niederschrift eines Kapellenbesuchs von 1768

Alle Fotos / Referenz: Gazdag G. László. A csárdapusztai kápolna titokzatos története (Die mysteriöse Geschichte der Csárdapuszta-Kapelle), Szülőföld Verlag, 2020. Bischöfliche Administration der Hl. Kapelle (Hrsg.), ... ist ihm gnädiglich geholfen worden. Die Mirakelbilder der Hl. Kapelle in Altötting, Altötting, 2007.

Glaskünstler Sigi Franz in der Stadtgalerie



Von links: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Sigi Franz und Barbara Weis.

Am 16. Juli 2021 wurde die Ausstellung „Gläserne Seele“ von Sigi Franz in einer Presse-Runde im kleinen Kreis in der Stadtgalerie am Papst-Benedikt-Platz offiziell eröffnet. Kunsthistorikerin Barbara Weis moderierte das Eröffnungsgespräch zur Werkschau mit Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen und Künstler Sigi Franz.

„Mir ist es sehr wichtig, den Altöttinger Künstlern den Raum zu geben sich zu zeigen“ betont Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen. Die Retrospektive von Sigi Franz, einem gebürtigen Altöttinger, setzt einen weiteren Glanzpunkt in den bisherigen Ausstellungen der Stadtgalerie Altötting.

Entstanden ist die Idee einer Glaskunstausstellung bereits im Jahr 2019 als Sigi Franz im Rahmen der Ausstellung „Leonardo da Vinci“, gewandert als Renaissance Künstler Glaskunstvorführungen angeboten hat. Schon damals ein Besuchermagnet. Geplant war die Ausstellung bereits für das vergangene Jahr 2020, musste Corona bedingt aber auf 2021 verschoben werden.

Kunst und Kultur in Innenstädten, die auch Funktionen von sozialen Inseln erfüllen, sieht der Künstler als einen ganz wichtigen Zukunftsfaktor. Daher sind Sigi Franz auch die zwischenmenschlichen Begegnungen, gerade im Alltag wichtig. So steht auch seine Werkstatt den Besuchern jederzeit offen und das Feuer, das Funkeln der Flamme zieht die Besucher magisch an, die gerne einen Einblick in die Tradition des Glasbläser Handwerkes werfen, das übrigens auch UNESCO-Weltkulturerbe ist.

Barbara Weis wusste als Kunsthistorikerin das Werk von Sigi Franz in die Tradition der Renaissancekünstler einzuordnen, interessante Einblicke zu geben und vor allem den Titel „Gläserne Seele“ noch genauer zu beleuchten.

Am 17. Juli 2021 gab es einen Eröffnungstag, an dem der Künstler Sigi Franz Glaskunstvorführungen anbot und die Kunsthistorikerin Barbara Weis führte exklusiv in Kleingruppen durch die Ausstellung. Der Andrang war sehr groß und alle Führungen waren schnell ausgebucht. Barbara Weis erläuterte in den Führungen auch das Symbol der Glasbläser. Eine liegende Acht mit einem Kreuz in der Mitte und ergänzte „Es ist ein unendlich Kreuz, ein gutes Glas zu machen“.

Für Sigi Franz ist die Ausstellung hier an seinem Geburtsort eine schöne Möglichkeit, sein Werk und die Kunstfertigkeit der Glasbläserkunst zu zeigen. Die Stadtgalerie Altötting zeigt zur Retrospektive einen Querschnitt der Arbeiten von Sigi Franz: Kunstvolle gefüllte Luftballons, Herz-Wolken und Nervenkugeln, Skelette, Totenköpfe sowie die Altöttinger Madonna aus Glas und Sigi Franz Interpretation des „Tod von Eding“. Die Ausstellung ist noch bis **22. August 2021** in der Stadtgalerie Altötting zu sehen.

Öffnungszeiten: Mittwoch – Samstag: 14:00 – 17:00 Uhr, Sonntag/Feiertag: 11:00 – 16:00 Uhr

Eintrittspreis: Erwachsene 3.- €, Ermäßigt 1,50 € (Schüler/Studenten/Ehrenamtskarte/Behindertenausweis)

Stadtgalerie Altötting, Papst-Benedikt-Platz 3, 84503 Altötting, Tel. 08671 5062-38, stadtgalerie@altoetting.de
www.altoetting.de/tourismus



Ein Blick in die Ausstellung. Fotos: © DIRSCHL.com

Erlebnisführungen in den Sommerferien

Kinderführung „Groß und Klein“ & „Führung für die Sinne“

Kinderführung „Groß und Klein“

Warum ist die Gnadenkapelle so klein und die Stiftskirche so groß? In dieser interaktiven Führung erleben nicht nur die „kleinen Teilnehmer“ die Geschichte des Wallfahrtsortes auf amüsante Weise neu und entdecken spielerisch liebevolle Details.

In den Sommerferien jeweils Mittwoch um 14:00 Uhr
18.08., 25.08., 01.09., 08.09.2021

Preis: Kinder 4.- €, Erwachsene 12.- €, Kinder unter 6 Jahren frei
Empfohlenes Alter für die Kinder: 8 - 10 Jahre
Dauer: 60 Minuten, Treffpunkt: vor dem Rathaus
Anmeldung bis spätestens einen Tag vor Führung notwendig.

„Altötting mit allen Sinnen erleben“

Unsere „Führung für die Sinne“, aktiviert alle Sinne und lädt dazu ein, die Wallfahrtsstadt Altötting einmal anders zu erleben. Sinne sind das Tor zur Welt. Sinne sind aber auch das Tor zu sich selbst und können zu persönlichen und spirituellen Erlebnissen führen.

In den Sommerferien jeweils Freitag um 14:00 Uhr
20.08., 27.08., 03.09., 10.09.2021

Preis: Erwachsene 12.- €
Dauer: 90 Minuten, Treffpunkt: vor dem Rathaus
Anmeldung bis spätestens einen Tag vor Führung im Tourismusbüro notwendig.



Foto: © DIRSCHL.com

Weitere Informationen und Anmeldung:

Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting
Kapellplatz 2 A, 84503 Altötting
Tel.: 08671 5062-19
E-Mail: touristinfo@altoetting.de
www.altoetting.de/tourismus

ANZEIGE

Altötting
FREIBAD

FREIBAD ST. GEORGEN

Tel. 08671 4433

www.freibad-altoetting.de



**DAS ALTÖTTINGER
TRADITIONSBAD MIT
Freizeit- und
Erholungszentrum für
die ganze Familie!**

FRISCHLUFT-KULTUR AUF DEM PARKPLATZ VOR DER STADTBÜCHEREI

Eintritt frei



Donnerstag, 26.08.21 um 19 Uhr lesen **Eva Maria Schwarzmaier und Christa Wille** aus ihrem Buch "Jahreszeiten". Mit musikalischer Umrahmung. Ersatztermin bei Regen: Sonntag, 29.08. / 19 Uhr.

Donnerstag, 02.09.21 um 19 Uhr gibt's eine szenische Lesung mit **Lisa Hanöfner** und ihren Lausdirndl-g'schicht'n und musikalischer Begleitung. Ersatztermin bei Regen: Sonntag, 05.09. / 19 Uhr

Donnerstag, 09.09.21 ab 19:30 Uhr **Open-Air-Kino** in Zusammenarbeit mit der KEB (kein Ersatztermin) Bei allen 3 Veranstaltung wird um Anmeldung gebeten. 44 Klappstühle stehen für Sie bereit. Mitnahme von Decken, Kissen, Getränken und Snacks ausdrücklich erwünscht. (Weitere Infos auf unserer Homepage)

KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19
Telefon 08671 12344
info@buecherei-altoetting.de
www.buecherei-altoetting.de



Buchtipps aus der Stadtbücherei Altötting

Lappert, Simone
Roman/Diogenes Verlag/2019/Kartonierte/333 S.

„Der Sprung“

Ein Suizid scheint sich anzubahnen. Eine junge Frau steht auf dem Dach und will nicht mehr nach unten kommen. Nach unten heißt, auf den Platz vor dem Haus auf dem sie steht und in die Menschenmenge, die ihr seit Stunden zusieht, gafft, filmt und Selfies macht, nebst Polizeiaufgebot. 10 Personen und deren Charaktere beschreibt die Autorin an diesen zwei Tagen, wo es um Leben und Tod zu gehen scheint und deren Mitwirken.



Immer wieder erwartet man als Leser, dass „sie“ jetzt springt – Manu eine sympathische, etwas freakige Ex-Biologiestudentin, die als Gärtnerin arbeitet und Pflanzen rettet. Die Spannung baut sich ins Unendliche auf und die Story endet – gut oder schlecht? Lesen Sie selbst!

Nachdem dieses Buch Frau Munt bereits vor der Corona-Pandemie in unserer Bücherei vorgestellt hatte, ist es eine nochmalige Empfehlung an alle, die ungewöhnliche Stories mögen.

Die Autorin Simone Lappert, die in Zürich und Basel lebt, schafft es, das Auf und Ab der Emotionen aller Beteiligten gekonnt zu inszenieren. Der Sprung wurde 2020 für „Das Lieblingsbuch“ des Deutsch-Schweizer Buchhandels nominiert.

**Redaktions- und Anzeigen-
schluss für die September-Ausgabe
ist am Dienstag, 24. August 2021**



Kultur im Rathaus

Ausstellung im Foyer des
Rathauses der Kreisstadt Altötting
vom 9. September bis 1. Oktober 2021

„30 Jahre Kinderdorf Guarabira“



Bilder von Cicero Deodato da Silva Neto, * 15. Juni 1973 † 25.05.1997
Cicero, Samenkorn des Kinderdorfes Guarabira in Brasilien,
das am 13. November 1990 begann,
mit Padre Geraldo sein Leben zu entfalten.

Über Ihr Kommen freuen wir uns!



KFZ-Prüfzentrum
Ingenieurbüro J. Leisse

Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG

UNFALLGUTACHTEN



www.kfz-pz.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-20 Uhr und Sa 9-16 Uhr



Amtd. Leistungen als GTÜ-Partner: Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung

Heimat

Wie sehen zeitgenössische Künstler den Heimatbegriff? Wie stellt man Heimat auf einer Leinwand dar, im Foto oder als Skulptur? Ist es so einfach, braucht es nur ein Foto oder ein Gemälde einer schönen Landschaft oder steckt da doch mehr dahinter? Die Künstlerinnen und Künstler der Münchener Secession stellen in der Stadtgalerie Altötting ihren Blick auf die Heimat aus. Dabei lässt sich jeder von seinen persönlichen Motiven leiten und die Bandbreite reicht von der Ortsdefinition, dem dargestellten Einfamilienhaus oder dem Edelweiß über ein Postpaket bis hin zu einem Heimatversuch den das KingKongKunstkabinett entwirft.

Die Münchener Secession

Die Künstlervereinigung gründete sich 1892 als Abspaltung von der eingetragenen und konservativen Kunstauffassung in der Münchener Künstlergenossenschaft und der gewählte Name „Secession“ wurde bald zum Begriff für Freiheit in der Kunst. Gleich einer Kulturrevolution gründeten sich in ganz Europa neue Secessionen und ausgehend von der Münchner Gruppe brachte sie die gesamte bildende Kunst Europas und Amerikas in Wallung und bereitete den Boden für die Moderne.

Heute zählt die Münchener Secession 72 aktive Mitglieder und ist immer wieder auch mit Sonderausstellungen in der Stadtgalerie Altötting zu Gast, zuletzt im Jahr 2014 mit dem Thema „Herz“.



Das Bild „Heimatversuch“ aus dem Jahr 2019.
Foto: KingKongKunstkabinett

ANZEIGE

**3. September bis
17. Oktober 2021**

Öffnungszeiten:

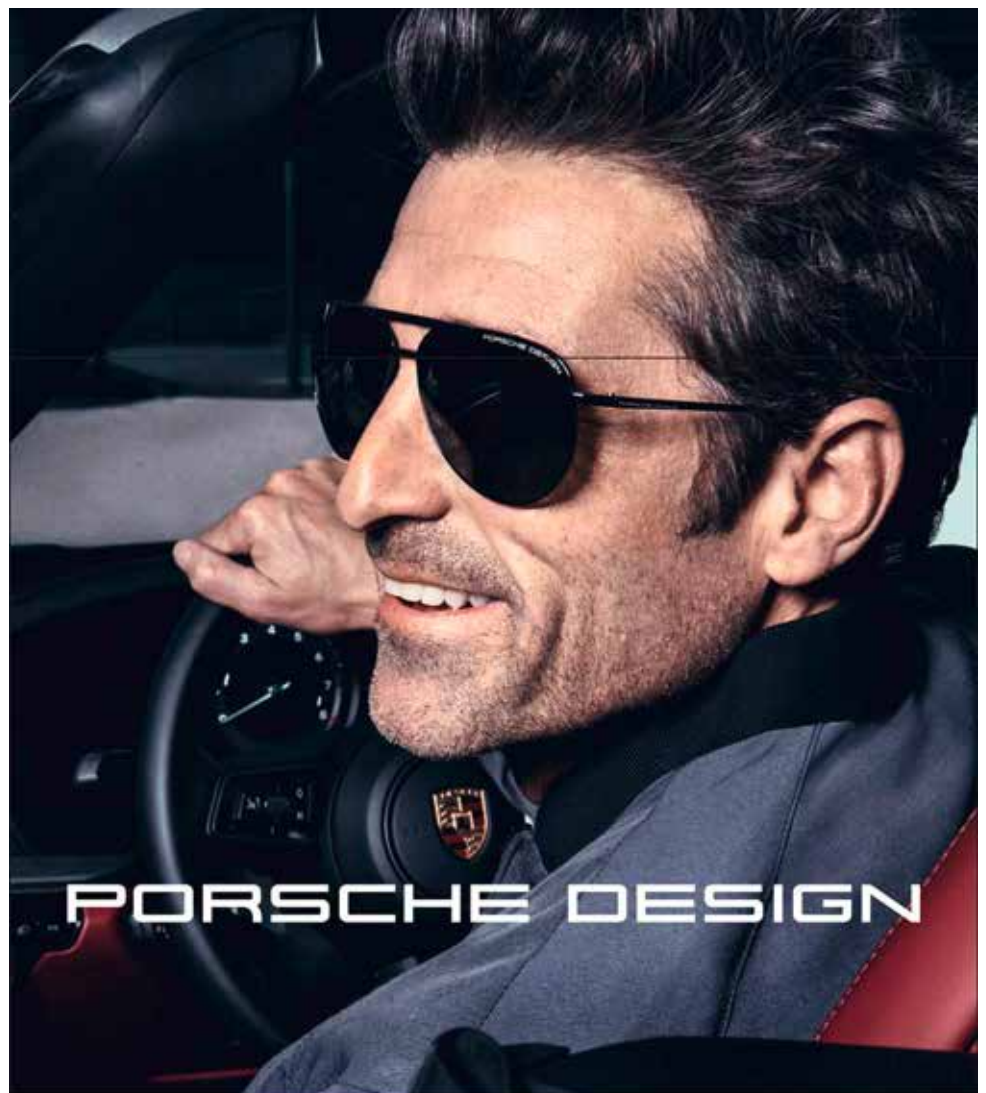
Mittwoch – Samstag:
14:00 – 17:00 Uhr;
Sonntag/Feiertag:
11:00 – 16:00 Uhr

Ausstellung begleitend zum
Festival des Neuen Heimat-
films der Biennale Bavaria
International die vom 15. bis
19. September 2021
stattfindet.

Eintrittspreis:

Erwachsene 3.- €
Ermäßigt 1,50 €
(Schüler/Studenten/
Ehrenamtskarte/
Behindertenausweis)

Stadtgalerie Altötting
Papst-Benedikt-Platz 3
84503 Altötting
Tel.: 08671 5062-38
stadtgalerie@altoetting.de



IHR SEHERLEBNIS.

Weindl
AUGENOPTIK
WWW.AUGENOPTIK-WEINDL.DE

Bahnhofstraße 10 · Altötting · Tel. 08671-12400
Ludwigstraße 72 · Neuötting · Tel. 08671-927276
Hauptstraße 38 · Trostberg · Tel. 08621-5084284

Augenoptik Weindl Augenoptik Weindl

Christiane Huber

WUNDER - Eine theatrale Klanginstallation

13. August 2021/17:00 - 21:00 Uhr –
Tiefgarage am Kapellplatz

WUNDER

Der oberbayerische Wallfahrtsort Altötting zieht jährlich unzählige Pilger*innen aus aller Welt an. Grund dafür ist das Gnadenbild der Schwarzen Madonna, eine 65 cm hohe Holzfigur, die im späten 13. Jahrhundert in die Gnadenkapelle in Altötting kam. Schwarze Madonnen werden überall auf der Welt wegen ihrer besonderen Wunderkraft verehrt und als Retterinnen in der Not angebetet. In ihrer Klangperformance WUNDER fragt die Regisseurin Christiane Huber, selbst aufgewachsen im Landkreis Altötting, wie eine zeitgenössische Aneignung und künstlerische Deutung der religiösen Symbolik dieser Marienverehrung erfolgen kann.

Gemeinsam mit einem Team internationaler Künstlerinnen und Künstler soll der Ort und die Ikone durch eine junge und diverse Perspektive neu aufgeladen werden. Dafür untersucht die Performance die Wurzeln und auch die Infrastruktur des Rituals und begibt sich in die Tiefgarage unter dem Kapellplatz. Hier entsteht eine akustische und visuelle Landschaft, in der die Beteiligten vergangene, gegenwärtige und zukünftige Wunder rezitieren, erinnern, performen und erträumen.

Kirchenglocken-Sounds, christliche Renaissancemusik und HiFi-Klänge vermischen in WUNDER religiöse Symboliken mit aktuellen Fragestellungen. Eine Choreographie des Pilgers entsteht, in der die Rituale der Verehrung als Inspiration und Orientierungspunkt dienen und befragt werden auf ihr Potential zur Gemeinschaftsbildung heute.

Das Publikum betritt die Eintritt-freie Veranstaltung durch die Autorampe der Tiefgarage am Kapellplatz und ist eingeladen sich 30 Minuten lang frei durch die Landschaft von WUNDER zu bewegen. Der Einlass erfolgt zu jeder vollen und halben Stunde.

Auf die performative Sound-Installation WUNDER in Altötting folgt Ende Oktober die Performance WE CALL WONDER, die im städtischen Kontext in München beim Theaterfestival SPIELART uraufgeführt wird und die 500-jährige Chronik der Wundertaten der Schwarzen Madonnen in Deutschland, Polen, Mexiko, Brasilien und Frankreich zeichnet.

Christiane Huber ist Künstlerin, Schauspielerin und Theatermacherin. Sie studierte Psychologie (Diplom) in München und Kunst (MFA) am Bard College in New York. Nach zahlreichen Kollaborationen in der freien Szene in Brüssel, arbeitet sie in den letzten Jahren vor allem in München, im ländlichen Oberbayern und international. Ihre Praxis, die unterschiedliche Medien wie Sound-Art, Installation, Video, Partizipation und Performance umfasst, beschäftigte sich in den letzten Jahren vorwiegend mit Themen, im Kontext von Erinnerungsarbeit, Nachkriegsgewalt und Trauma. Hier untersucht sie, wie künstlerische Forschung eingesetzt werden kann, um mit Erinnerungslücken und Leerstellen in der Geschichtsschreibung umzugehen. Ihre aktuelle Arbeit untersucht die Rolle des Wunderglaubens und christlicher Ikonen im Umgang mit dem Unerklärlichen. Sie zeigte ihre Arbeiten unter anderem in den Münchner Kammerspielen, im Gasteig/Dok. Fest München, im Herzliya Museum in Israel, in der Meridian-Galerie in Peking, im Kaaitheater Brüssel und in der Oper in Lille. Mehr: www.christianehuber.net



Die Künstlerin Christiane Huber.
© Thekla Ehling



Ein Werk des Malers Enrique Lanz.
Grafik: Sabine Wittmann

Mit: Helena Gregorian, Maria Hafner, Enrique Lanz, Laura Tabea Omowanile, Quindell Orton, Cintia Rangel, Yurika Sophie Yamamoto / **Regie:** Christiane Huber / **Bühne & Künstlerische Mitarbeit:** Robert Keil / **Sound & Künstlerische Mitarbeit:** Michael Schmid / **Dramaturgie & Textbearbeitung:** Antigone Akgün / **Choreografie:** Lena Grossmann / **Kostüm:** Nora Stocker / **Dokumentation:** Sven Zellner / **Künstlerische Produktionsleitung:** Rat & Tat Kulturbüro / **PR:** Simone Lutz. **Texte:** Quelle P. Johannes Saller S. J. Das ausgegrabene Oeting - Die Mirakelberichte 1623 in einer Bearbeitung von Antigone Akgün, mit freundlicher Genehmigung Archiv Bistum Passau. **Gefördert** durch den Fonds Darstellende Künste und SPIELART Theaterfestival München. Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Altötting.

13. August 2021 / 17:00 - 21:00 Uhr
Tiefgarage am Kapellplatz
Dauer jeweils 30 Minuten,
Einlass ab 17:00 Uhr jede halbe Stunde
Eintritt frei – Anmeldung vor Ort

Glänzende Aussichten

99 Karikaturen zu Klima, Konsum
und anderen Katastrophen



Ausstellung

im Dekanatshaus in Altötting und
im Haus der Begegnung in Burghausen

03. – 27. September 2021

Informationen zu den Öffnungszeiten unter:

 **HAUS DER
BEGEGNUNG**
HEILIG GEIST
Spitalgasse 207, 84489 Burghausen
Telefon 08677/917070
www.hdb-heilig-geist-burghausen.de

 **KEB** Katholische Erwachsenenbildung
Rottal-INN-Salzach e.V.
Kapellplatz 8, 84503 Altötting
Telefon 08671/4144
www.keb-ris.de

„Kultur im Park“ 2021 war trotz Corona ein voller Erfolg



Trotz der eingehaltenen Mindestabstände konnten bis zu jeweils 250 Besucher die Konzerte von „Kultur im Park“ im weitläufigen Park des Caritashauses St. Elisabeth verfolgen.

Gut 1000 Besucher kamen zu den 8 Konzerten von „Kultur im Park“, die im wunderschönen Ambiente des Gartens des Caritashauses St. Elisabeth regenfrei über die Bühne gingen, nur ein Konzert fiel dem Regen zum Opfer. Die Hauptorganisatoren Christian Randl und Konrad Heuwieser hatten es mit Zustimmung von Josef Schropp, dem geschäftsführenden Vorsitzenden des Kreis-Caritasverbands, gewagt, eine den Corona-Auflagen entsprechende Konzertserie zu planen.

Rund 25 Ehrenamtliche wurden von Raphael Duffek eingeladen, so dass die Reihe unter erschwerten Bedingungen durchgeführt werden konnte. Diese Helfer regelten mit viel Engagement die Einlasskontrolle, das Auf- und Abbauen, die organisatorische Vorbereitung und Werbung, Tontechnik und Beleuchtung sowie die Musikerbetreuung. Der Kreis-Caritas geht es bei dieser Reihe, die ja im Garten des „Haus mit Herz“, einem Urlaubshaus für Menschen mit Behinderung, stattfindet, nicht nur um Inklusion, sondern auch darum, Freude vermitteln zu können.



Lonely Lips



Big Band Burghausen



Sarah Straub



Weiharer

Das Besondere an dieser Veranstaltungsreihe ist, dass die Künstler kein festes Honorar erhalten, sondern dass sie durch Spenden der Besucher, die teilweise auch noch an soziale Projekte weitergegeben wurden, mehr oder weniger glücklich nach Hause gehen konnten.

Unterstützt wurde „Kultur im Park“ in diesem Jahr mit jeweils 1000,- € von der Stadt Altötting und der VR-meine Raiffeisenbank eG.

ANZEIGE



Summertime – Altöttinger Mädchenkantorei und Männerchor



Silent Voices



Kone Raischl & Band



Dolce Vita

Fotos: Konrad Heuwieser (8), Stephan Hölzlwimmer, ANA (1)

Barbarino & Collegen

Rechtsanwälte in überörtlicher Sozietät
München • Altötting • Eggenfelden

RA H. Barbarino

Fachanwalt für Strafrecht

Strafrecht

Bußgeld- und Straßenverkehrsrecht

Verwaltungsrecht

Vertragsrecht

RA Inge M. Bazelt

Erbrecht · Familienrecht · Arbeitsrecht

Schadenersatz- und Unfallrecht

Miet- und Pachtrecht

Burghauser Straße 45 - 47

84503 Altötting

Tel. 0 86 71 - 9 26 89-0

Fax 0 86 71 - 9 26 89-20

ANZEIGE

KARL LIEGL MARCO KEßLER
Erd- und Feuerbestattungen BESTATTUNGSVORSORGE

BESTATTUNGSVORSORGE

Informieren Sie sich über eine kostenlose Bestattungsvorsorgeberatung in unserem Haus.

**Vorsorge
heißt
Fürsorge**

schon darüber
nachgedacht?



Seit 5 Jahren
für Sie im Landkreis
Altötting

Besprechen Sie mit uns
ihre individuelle und
persönliche Bestattungsvorsorge.

Telefon 08671-5073228

Herrenmühlstraße 10d, 84503 Altötting

Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar.

GEWINNSpiel

DIESESMALE GIBT ES ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN. GESPONSERT VON BÜCHER SCHREIBWAREN FRAUNDORFNER ALTÖTTING



Der sichere Weg zur Schule

Eine der wichtigsten Elternaufgaben vor dem Schulstart ist die Vorbereitung des Schulwegs. Da Schulanfänger oftmals Gefahrenquellen im Straßenverkehr übersehen, sollten Eltern ihr Kind in den ersten Wochen auf dem Weg zur Schule begleiten.

Kindern fehlt Übersicht im Verkehr

Kinder können weder die Entfernung noch die Geschwindigkeit von Fahrzeugen einschätzen. Außerdem lassen sie sich gern ablenken. Lotsen Sie Ihren Sprössling sicher durch den Verkehr – mit klaren Anweisungen, viel Übung und einigen Vorsichtsmaßnahmen. Sprechen Sie über das richtige Verhalten im Straßenverkehr mit Ihrem Kind, auch, wenn es kein Schulanfänger mehr ist. Den Kleinen fehlt einfach der Überblick. Um den Straßenverkehr aus Sicht der Kinder zu erleben, ruhig einmal in die Hocke gehen. Wer einige Köpfe kleiner ist, muss schon sehr genau hinsehen, um einen schnell herannahenden Radfahrer wahrzunehmen.

BEI **fraundorfner** BÜCHER SCHREIBWAREN FÄNGT DIE SCHULE AN!

Bei uns finden Sie alles, was man für die Schule braucht. Vom Aufgabenheft bis zum Zirkel, vom Schulbuch bis zum passenden Einband dafür. Alles aus einer Hand, alles auf einem Weg. Sie brauchen nicht lange suchen! Wir helfen Ihnen mit Know-How und fachkundiger Beratung. Gerne stellen wir Ihre Einkaufsliste für Sie zusammen.

ANGEBOTE:

Brunnen Heft A5 Premium 90 gr	16 Blatt	€ -,29	32 Blatt	€ -,59
Brunnen Heft A4 Premium 90 gr	16 Blatt	€ -,49	32 Blatt	€ -,99
Brunnen College Block A4		€ -,99		

Pelikan-Malkasten 12 Farben	nur € 6,99
Staedtler-Ergosoft-Farbstifte 12er Pappetui	nur € 7,49
Faber-Colour-Grip-Farbstifte 12er Pappetui	nur € 6,99

Frixionball löschbarer Tintenroller	nur € 2,49	
Stabilo Point 88 Fineliner 10er Pckg.	nur € 4,99	
Öl-Pastell-Kreiden 12er Pckg.	nur € 4,99	
	24er Pckg.	nur € 7,99
Faber Schnellverstellzirkel	nur € 10,99	

Wir binden für Sie Ihre **Schulbücher** ein!

pro Stück 1,79 €
ab 5 Stück 1,59 € / St.

fraundorfner BÜCHER
SCHREIBWAREN



MARIENSTRASSE 2a ■ 84503 ALTÖTTING
TEL - BÜCHER 0 86 71 - 51 72
TEL - SCHREIBWAREN 0 86 71 - 88 17 27
TELEFAX 0 86 71 - 1 21 25
E-MAIL info@fraundorfner.de
WEB www.fraundorfner.de

Schul-Listen-Service 0179-5956880

So funktioniert:
Schulliste abfotografieren
per WhatsApp an uns senden
und Gutscheine für den
nächsten Einkauf erhalten



5 € ab einem Einkaufswert von 50 €
10 € ab einem Einkaufswert von 100 €

Für Erstklässler die
"Entdecker-Kiste"
gratis!



solange Vorrat reicht!



10%
Rabatt
für Ihren nächsten Einkauf, ausgenommen Bücher und Zeitschriften
fraundorfner BÜCHER
SCHREIBWAREN
gültig bis 30.9.2021

ANZEIGE

Erinnern Sie sich noch an Ihren ersten Schultag?



Ein Portraitbild hält Augenblicke fest...

FOTO · STUDIO · DIGITAL
STRAUSS

ALTÖTTING · BAHNHOFSTR. 2
Tel. (0 86 71) 69 79 · www.foto-strauss.de





Foto: Strauß

ANZEIGE

Schulanfang - Die Kamera darf nicht fehlen

Mit Bildern vom Fachmann eine Erinnerung für die Ewigkeit

Der Schulanfang ist im Leben der Kinder, aber auch der Eltern einer der größten Tage. Liebevoll wurde die Zuckertüte ausgewählt oder selbst gebastelt – in einigen Regionen wird sie gar von Generation zu Generation weitergereicht – der neue Schulranzen steht parat, Namensschilder befinden sich in den Turnsachen, die Schulhefte sind beschriftet und die Kleidung liegt bereit. Die Spannung ist bei Eltern und Kindern gleichermaßen gegeben und Außenstehende dürfen erleben, dass die ganze Familie mit großer Unruhe dem Tag der Einschulung entgegenfiebert. Besondere Tage verlangen nach Fotos, und der Schulanfang ist ein solcher Tag, an dem die Kamera nicht fehlen darf. Von der Bedeutung her ist der Schulanfang mit der Geburt eines Kindes ebenso vergleichbar wie mit der Hochzeit. Viele Optionen stehen den Eltern offen, diesen besonderen Tag in Bildern festzuhalten. Sie können selbst fotografieren, Freunde fragen oder einen Profifotografen aufsuchen. Der Gang zum Profifotografen lohnt sich sicherlich. Die Familie kann sich voll und ganz auf das Shooting konzentrieren, der Fotograf weiß genau, wie er zu aussagekräftigen Aufnahmen gelangt. Studiolichtanlagen setzen die Personen gekonnt in Szene und da Fotostudios über unterschiedliche Hintergründe verfügen, kann die Bildaussage dadurch verstärkt werden. Zeit sollte man in jedem Fall mitbringen. Viele Profifotografen bieten auch die Dienstleistung an, vor Ort zu fotografieren. Es ist kein Leichtes, die Rasselbande, die heute ihren großen Tag hat, für die Gruppenaufnahme zu disziplinieren, denn die Beziehungen, die der Fotograf berücksichtigen muss, wachsen in geometrischer Progression mit der Zahl der Gruppenmitglieder. Dem Fotografen stehen verschiedene Wege für eine Gruppenaufnahme offen, Geduld und Phantasie sind in jedem Fall angesagt. Je nach Klassengröße können die Kinder auf dem Schulhof stehend von oben, beispielsweise aus dem ersten Stock, fotografiert werden. Mit einer Aufnahme wird es nicht getan sein und es empfiehlt sich, möglichst oft auf den Auslöser zu drücken. Wichtig ist, bei der Gruppenaufnahme die Gemeinsamkeit zu betonen. Dies fällt nicht besonders schwer beim Schulanfang, denn die Kinder brauchen nur ihre Zuckertüte in die Höhe zu strecken. Warum nutzen nicht auch Sie das Auge und das Können Ihres Fotografen vor Ort – Foto Strauß – ein Weg der sich lohnt!

FERIENAKTION
Doppelte CityCard-Punkte
Aktion gültig bis 11.09.2021

Jeder ABC-Schütze erhält eine Entdeckerkiste GRATIS!

10% Rabatt für Ihren Einkauf ab 10,- €

20% Rabatt für Ihren Einkauf ab 50,- €

10% %

auf alle Schulartikel
im Aktionszeitraum vom 14.8. bis 11.9.2021

Altöttinger CityCARD
BONUSKARTEN

Sie bringen Ihre Einkaufsliste vorbei - und wir bereiten alles für Sie vor!

Dr. NAUE GmbH
SCHULE · BÜCHER · BÜRO · GESCHENKE
Neuöttinger Str. 1 · 84503 Altötting · Tel. 0 86 71 / 1 20 81
Öffnungszeiten: MO - FR 8.00 - 18.00 Uhr · Sa 8.30 - 16.00 Uhr

Richtiges Schulwegtraining macht sicher

Schulweg üben: Gehen Sie den Schulweg zu den üblichen Schulzeiten. So lernt Ihr Kind die „echten“ Verkehrsbedingungen kennen. Üben Sie nicht nur den Weg zur Schule sondern auch den Heimweg. Gehen Sie den Schulweg gemeinsam mit Ihrem Kind bis er sicher sitzt – mindestens sieben Mal. Auch ein Rollentausch trainiert. Hier führt das Kind die Eltern zur Schule und weist auf Gefahrenquellen hin. **Sicherheit geht vor:** Nicht immer ist der kürzeste Schulweg auch der sicherste. Ihr Kind sollte die Straße möglichst nur an Ampeln und Fußgängerüberwegen überqueren. Prägen Sie Ihrem Kind den Merksatz „Stehen bleiben – Schauen – Gehen“ ein. **Ausreichend Zeit einplanen:** In der Eile vergessen Kinder meist alle Sicherheitshinweise.

Ihr Kind sollte etwa eine Viertelstunde vor Unterrichtsbeginn in der Nähe des Schulgebäudes sein. Wenn Sie verschlafen haben: Hetzen Sie Ihr Kind nicht zur Schule. Schreiben Sie lieber einen Entschuldigungszettel. Sicherheit geht vor. **Mit Bus und Bahn:** Üben Sie den Schulweg auch, wenn Ihr Kind mit Bus oder Straßenbahn fahren muss. Zuerst machen Sie eine gemeinsame Probefahrt. Dann fährt Ihr Kind allein und Sie erwarten es an der Haltestelle. Wichtig ist, dass Ihr Kind immer rechtzeitig an der Haltestelle ist und nicht unter Zeitdruck über die Straße rennen muss.

Üben Sie auch das Verhalten an der Haltestelle: erst an den Bus oder die Bahn herantreten, wenn der Bus zum Stehen gekommen ist und die Türen geöffnet hat. Nach dem Aussteigen muss Ihr Kind immer warten, bis der Bus weggefahren ist und erst dann die Fahrbahn überqueren – möglich am nächsten Fußgängerüberweg oder einer Ampel. **Verhalten im Straßenver-**

Hans Lang
Ihr Juwelier am Tillyplatz

SCHULANFANG

Inh. Christian Kern
Tillyplatz 11
84503 Altötting
Tel. 0 86 71 / 52 01

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.⁴⁵ - 18.⁰⁰ Uhr
Sa 8.⁴⁵ - 13.³⁰ Uhr
Eigene Parkplätze hinter dem Haus

Scout



Foto: Strauß

ANZEIGE



Schulanfang ist einfach.



www.spkam.de

Mit einem Malkasten deiner Sparkasse.

Bist du auch Schulanfänger?
Dann komm bei uns vorbei und
hol dir deinen Malkasten ab!*



* einen Malkasten erhalten alle Schülerinnen und Schüler, die im September 2021 in die erste Klasse kommen und ein Girokonto bei der Sparkasse Altötting-Mühldorf haben bzw. eröffnen.

Sparkasse
Altötting-Mühldorf

MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHR WERT.

kehr: Auch das Verhalten an Zebrastreifen und Ampeln muss besonders geübt werden. Eltern müssen ihrem Kind vermitteln, dass auch an vermeintlich sicheren Straßenübergängen erhöhte Aufmerksamkeit erforderlich ist.

Wichtig zu wissen: Kinder brauchen nicht nur länger als Erwachsene, um die Straße zu überqueren, sondern reagieren auch in Problemsituationen wesentlich langsamer. Im Durchschnitt brauchen sie die zweieinhalb- bis dreifache Zeit.

Achten Sie auf die richtige Kleidung: Kaufen Sie – vor allem für die dunkle Jahreszeit – helle Kleidung. Motorisierte Verkehrsteilnehmer können Kinder so wesentlich besser wahrnehmen. Einige Hersteller rüsten Kinderkleidung mit reflektierenden Materialien aus. Das sieht nicht nur chic aus, es ist vor allem sicher. Reflektoren am Schulranzen bieten zusätzliche Sicherheit.



**EIN BÜCHEREAUSWEIS
GEHÖRT IN JEDE SCHULTÜTE**



Damit Ihr Kind von Anfang an Zugang zu schönen Bilder- und Geschichtenbüchern sowie interessanten Sachbüchern hat, legen Sie ihm doch einen Büchereiausweis der Stadtbücherei Altötting in die Schultüte. **Gebühren pro Jahr: 5 €**
Die Bücherei verfügt über einen Bestand von ca. **6.500 Kinderbüchern**. Dazu kann sich Ihr Kind auch noch Tonie- und Tiptoi-Medien, Kinderhörbücher, Spiele und Kinderfilme ausleihen. **Schüler der Altöttinger Josef-Guggenmos-Schule sind gebührenbefreit.**

KONTAKT:
KAPUZINERSTR. 19
Telefon 08671 12344
info@buecherei-altoetting.de
www.buecherei-altoetting.de

Auf die Schulbank fertig los!



**Schreibwaren
und Schulbedarf**

**Schulranzen
und Rucksäcke**

**Geschenkideen
für die Schultüte**

**Gratis Schulbox
ab 30 € Einkaufswert bei Schreibwaren**

Schullisten-Service

Liste abgeben und fertig abholen!



Spielwelt
SCHÜTZ
www.spielwelt-schuetz.de • Tel. 08671-928810-0

FAMILYSTORE

Inh. Markus Schütz
Lohgerberstraße 15
84524 Neuötting

ANZEIGE

Ihre Hilfe
im Trauerfall
Altöttings ältestes privates Bestattungsinstitut für
Erd- und Feuerbestattung sowie Überführungen



Josef Schmidbauer

Am Städt. Friedhof, Kardinal-Wartenberg-Str.1, Altötting
Sonn- und Feiertage dienstbereit

- Wir erledigen für Sie alle Behördengänge •
- vereinbaren mit Ihnen die Termine und Gestaltung der Trauerfeier •
- wir beraten und erledigen für Sie - Zeitungsanzeigen, Sterbebilder, Trauerkarten und Blumenschmuck • Auf Wunsch kommen wir kostenlos ins Haus, auch zur Vorsorge •
- Abschlüsse und Abrechnungen mit Versicherungen •

 **0 86 71 / 67 18**

Altöttinger Beiträge

Sepp Breitenlohner hat seine weiteren Altöttinger Beiträge und Aufsätze in einem Band II zusammengefasst. Folgende Beiträge mit den jeweiligen Titeln sind darin enthalten:

- Von den Anfängen der gemeindlichen Entwicklung bis zur stift-pröpstlichen Hofmark, der Obmänner bis 1817 und der Zugehörigkeit Altöttings im Königreich Bayern
- Mit den Gemeinde-Vorstehern wird die weitere Entwicklung Altöttings von 1818 bis 1869 vorgestellt

ANZEIGE



UNEXPECTED SPORTS AND STYLE

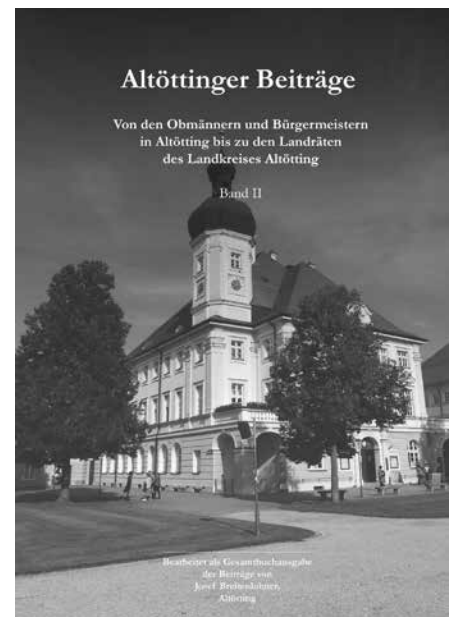
Markengläser in Sehstärke von  **Rupp + Hubrach**

Jetzt Reebok Sportbrille auch in Ihrer Sehstärke:
Stylische Modelle und bester Sehkomfort. Wir beraten Sie gerne.

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201

Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser



- Die Bürgermeister von Altötting ab 1869 bis zur Machtergreifung der NSDAP 1933
- Die Bürgermeister und weitere Amtsträger in der Kreisstadt Altötting von 1933 bis 1945
- Die Bürgermeister der Wallfahrtsstadt Altötting von 1945 bis 2020
- Die Bezirksamtmänner und Landräte ab 1862 bis 2000

Diesen Band mit den Texten und meist farbigen Bildern bietet nun der Verfasser an. Mit diesem Hinweis im Stadtblatt soll zunächst das Interesse für das Buch erkundet werden. Das Buch hat einen Umfang von 360 Seiten und wird im DIN A4-Format hergestellt. Der Stückpreis beträgt etwa **25,- €**. Nur bei wirklichem Interesse an diesem Buch wird um telefonische Mitteilung an Josef Breitenlohner, Altötting unter Telefon-Nr. **08671 5437** oder Email **breisepp@web.de** gebeten. Die Auslieferung der Bücher erfolgt im Oktober 2021.

Kräuterbuschen binden mit dem Gartenbauverein



Foto: Gartenbauverein

Nach der frommen Legende soll die Gottesmutter Maria im Kreis der Apostel in Ephesus vor deren Augen mit Leib und Seele in den Himmel aufgenommen worden sein. Ihr Lager soll dann übersät gewesen sein mit wohlriechenden wunderschönen Blüten.

Die Kräuterweihe zum Fest Mariä Himmelfahrt ist ein Brauch, den es seit dem 8. Jahrhundert in Deutschland gibt. In ländlichen Gegenden, besonders in Süddeutschland, hat sich dieser Brauch bis heute gehalten.

Am Ende des Sommers, etwa Mitte August, haben die Heilpflanzen einen optimalen Wirkgehalt von wertvollen Inhaltsstoffen erreicht. In früheren Zeiten, bevor die Pharmaindustrie alles mit der chemischen Keule erschlug, vertrauten die Menschen voll und ganz auf die Heilwirkung ihrer bewährten und bekannten Pflanzen („Für jede Krankheit ist ein Kraut gewachsen“). Sie schnitten eine entsprechende Anzahl von Pflanzen, banden sie zu Büscheln, die im Gottesdienst an Mariä Himmelfahrt geweiht wurden und steckten sie zu Hause ans Kreuz.

Diese alte Tradition griff vor einigen Jahren der Gartenbauverein Altötting wieder auf. Die Blumen und Kräuter werden in den Tagen vor dem 15. August gesammelt und von engagierten Helfern zu Kräuterbüscheln gebunden. Am 15. August werden den ganzen Vormittag über die Büschel am Basilikavorplatz und rund um die Stiftskirche verkauft. Mit dem Erlös wird mit einem kleinen Teil die Jugendarbeit des Obst- und Gartenbauvereins finanziert. Der größere Anteil wird an caritative Einrichtungen gespendet.

Wer Blumen und Kräuter sammeln oder bringen möchte oder beim Binden der Sträuße mithelfen möchte, meldet sich bitte bei Gabi Hofer, Tel.: 0171 1922667. Wir hoffen auf viele fleißige Hände und bedanken uns vorab recht herzlich.

ANZEIGE

Vandrobium
Michael Kiermayer | Gartenbau

*Gartenrestauration und -
pflege*
Rasensanierung
Baumpflege
Beratung

Beckstr. 16
84503 Altötting

www.vandrobium.de
info@vandrobium.de

0173 - 6513945
Fon 08671 - 88 31 05
Fax 08671 - 88 31 06

ANZEIGE

Steinschlag? Dann schnell zu uns!

Glasreparatur:

- alle Fabrikate
- Werkstattbindung kein Problem
- schnell, kompetent, unkompliziert
- Reparatur noch am selben Tag
- kostenloses Leihauto

**Hochwertige
Scheiben-
folierung**

FACHBETRIEB FÜR AUTOGLAS UND FAHRZEUGAUFBEREITUNG

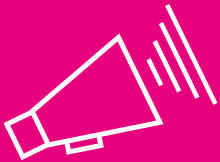
GLAS & GLANZ

AUTOSERVICE CENTER

Erhartinger Str. 52 • 84513 Töging a. Inn
08631 188310 • 0151 65474571 • info@glasundglanz.de
www.glasundglanz.de

JOBBÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE

Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**

ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (VOLLZEIT ODER 450 EURO-BASIS)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de**

Anforderungsprofil und weitere Informationen: www.geiselberger.de

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.



Metzgerei-Fachverkäufer*in
(m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams gesucht.

450€ Basis oder Vollzeit

Bewerbungen an:
bettina.muehldorfer@t-online.de
oder Tel. 08671-85790

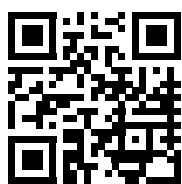
**Ihre Metzgerei Bettina Mühldorfer
Marienstr. 9 · Altötting · Tel. 08671-85790**

ANZEIGE

NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

WIR BIETEN

- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Erlernen eines Ausbildungsberufes mit Entwicklungsmöglichkeiten
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Kollegiales und attraktives Betriebsklima



ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

WIR BILDEN AUS

MEDIEN TECHNOLOGE (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

MEDIEN TECHNOLOGE (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG, BUCHBINDER

KAUFFRAU/-MANN (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

LAGERIST (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

ANZEIGE

Interessiert? Wir freuen uns auf deine Bewerbung! Sende uns deine Bewerbung schriftlich per Post oder per E-Mail an:
Gebr. Geiselberger GmbH Druck und Verlag, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting, karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-72 oder www.geiselberger.de/jobs

DEIN TAXI SUCHT DICH.

- » Du liebst Autofahren?
- » Dir gefällt der Umgang mit Menschen?
- » Du bist gerne unterwegs?
- » Du arbeitest gerne im Schichtdienst?



WERDE TAXIFAHNER (m/w/d)!

Taxi Hansbauer e.K. | Kathrin Henrich | Möhrenbachstraße 74 | 84524 Neuötting

taxi-hansbauer.de/jobs

ANZEIGE



Die Kreisstadt Altötting
stellt zum **01.09.2022** einen

Auszubildenden (m/w/d)

**zum Verwaltungsfachangestellten
(Fachrichtung allgemeine innere Verwaltung des
Freistaates Bayern und Kommunalverwaltung)**

ein. Die Ausbildung dauert 3 Jahre und erfolgt nach dem dualen System mit Blockunterricht in der Berufsschule Traunstein und Lehrgängen bei der Bayerischen Verwaltungsschule.

Wir erwarten von unseren Auszubildenden ein höfliches Auftreten und ein ausgeprägtes Dienstleistungsbewusstsein, eine sorgfältige Arbeitsweise, Gewissenhaftigkeit, Teamfähigkeit, Fleiß, sowie Flexibilität und Einsatzbereitschaft. Voraussetzung ist der Mittlere Bildungsabschluss (auch M-Klasse). Nähere Informationen zur Kreisstadt Altötting finden Sie unter www.altoetting.de.

Sie sind interessiert an einer vielseitigen, anspruchsvollen Verwaltungstätigkeit sowie aufgeschlossen und hilfsbereit im Umgang mit Menschen, dann bewerben Sie sich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis zum 31.10.2021. Diese richten Sie bitte an die Stadt Altötting, Personalabteilung, Kapellplatz 2a, 84503 Altötting oder an personalamt@altoetting.de (**PDF-Format** im Umfang von max. 5 MB). Für Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung (Tel. 08671/5062-33).

Informationen zum Bewerberdatenschutz erhalten Sie auf unserer Website unter:
<https://www.altoetting.de/datenschutz/> unter Punkt 12

Eingegangene Papierbewerbungen werden nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens nicht mehr zurückgesandt und nach den Bestimmungen des Datenschutzes vernichtet.

ANZEIGE



ANZEIGE

WIR SUCHEN DICH Reiseberater in Voll- und Teilzeit

Für unser Reisebüro suchen wir ausgebildete Tourismuskaufler (m/w/d) in **Voll- und Teilzeit!**

Die Touristik ist Dein Zuhause, Du bist Teamplayer und arbeitest service- und kundenorientiert? Dann bist Du bei uns genau richtig.

Sende uns Deine aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen vorzugsweise gerne per Mail an:

bewerbung@reisewelt-dorfner.de

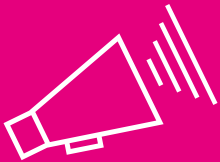
Wir freuen uns auf Dich!



Reisewelt Dorfner GmbH | Tel. 08671-5071449
Burghäuser Str. 1-3 | info@reisewelt-dorfner.de
84503 Altötting | www.reisewelt-dorfner.de

JOBBÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

ggeiselberger

Für unseren Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten

KAUFM. MITARBEITER

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Unterstützung der Geschäftsleitung in konzeptionellen, operativen und administrativen Aufgabenstellungen
- Bearbeitung und Übernahme von verantwortungsvollen Projekten und Sonderaufgaben
- Übernahme von Aufgaben im Bereich Buchhaltung und Personalwesen

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung und Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position
- Hohe Einsatzbereitschaft und selbstständige Arbeitsweise
- Flexibilität, Organisationstalent, Team- und Kommunikationsfähigkeit

WIR BIETEN:

- Flexible Arbeitszeiten
- Kollegiales Arbeitsklima
- Interessante und verantwortungsvolle Position
- Herausforderung durch breites Aufgabenspektrum
- Aufstiegsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
geschaeftsfuehrung@geiselberger.de



www.geiselberger.de

ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Zur Verstärkung unseres Teams am Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten



MEDIEN TECHNOLOGE DRUCKVERARBEITUNG/ BUCHBINDER

M/W/D (VOLLZEIT)

MEDIEN TECHNOLOGE DRUCK

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Alleinverantwortliches Rüsten und Bedienen von diversen Druckverarbeitungsmaschinen* bzw. 3b-Druckmaschinen im Wendebetrieb**
- Sicherstellung einer durchgängigen Produktionsqualität
- Überwachung des Produktionsprozesses
- Pflege, Wartung und Instandhaltung der Produktionsaggregate
- Druckabnahmen nach PSO, farbverbindlichen Vorlagen und Kundenvorgaben**

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung zum Industriebuchbinder bzw. Medientechnologen Druckverarbeitung*/Druck** oder eine vergleichbare, mehrjährige Berufserfahrung
- Gute Kenntnisse und Sicherheit beim Rüsten und Bedienen von Sammelheftern, Falz- und Schneidemaschinen*
- Vorkenntnisse beim Bedienen eines Klebbinders sind von Vorteil*
- Gute Kenntnisse und Sicherheit beim Rüsten und Bedienen von 3b-Druckmaschinen**
- Gute Kenntnisse und Sicherheit im Umgang mit Dispersionslackwerken sind von Vorteil**
- Bereitschaft zur persönlichen Weiterentwicklung im Rahmen des beruflichen Aufgabengebietes

UNSER ANGEBOT FÜR SIE:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld

WIR LEGEN WERT AUF:

- Gewissenhafte, selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Flexibilität und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur Mehrschicht
- Ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein

Berufsspezifische Aufgaben/Anforderungen:

- * Medientechnologie Druckverarbeitung/
Buchbinder
- ** Medientechnologie Druck

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
geschaeftsfuehrung@geiselberger.de



ANZEIGE

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten

ggeiselberger



MITARBEITER FÜR LAGERARBEITEN

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Abwicklung aller Lagertätigkeiten im Tagesgeschäft
- Warenannahme und Wareneingangskontrolle
- Lagerwirtschaft
- Kommissionierung
- Bestandskontrolle
- Versandvorbereitung von Waren
- Be- und Entladen von Transporten
- Transportsicherung
- innerbetrieblicher Warentransport

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Gute Deutschkenntnisse (Wort und Schrift)
- Berufserfahrung im Bereich Lagerorganisation und -verwaltung
- Gültiger Gabelstaplerschein
- Selbständiges Denken und Handeln, schnelle Auffassungsgabe
- Gewissenhafte und zuverlässige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de



www.geiselberger.de



Die Kreisstadt Altötting vergibt

ab der Freibadsaison 2022 die Pacht für den Kiosk

im Freizeit- und Erholungszentrum St. Georgen langfristig neu.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, schicken Sie uns Ihre Bewerbung **mit aussagekräftigem Betriebskonzept bis 10.09.2021**

an die Stadt Altötting, Nicole Wintersteiger, Kapellplatz 2a, 84503 Altötting oder per E-Mail an: nicole.wintersteiger@altoetting.de (max. 5 MB). Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne jederzeit unter Telefon: 08671 50 62 42 zur Verfügung.

Bei einem überzeugenden Betriebskonzept ist die Stadt gerne bereit, Verbesserungen an den Örtlichkeiten vorzunehmen.

Unsere Anforderungen an Ihr Betriebskonzept:

Das Konzept soll den Betrieb einschließlich dem vorgesehenen Personaleinsatz beschreiben. Es sollte ein ansprechendes Angebot an Speisen und Getränken (nach Möglichkeit von örtlichen Anbietern) mit vertretbaren und familienfreundlichen Preisen bieten sowie die Wünsche der Gäste jeden Alters berücksichtigen.

Unsere Erwartungen:

Die zuverlässige und freundliche Persönlichkeit sollte Erfahrung in der Gastronomie sowie die notwendigen Kenntnisse der entsprechenden gesetzlichen und hygienerechtlichen Vorschriften haben.



Check dein Haus/Check deine Wohnung - Aktion Sommer/Herbst 2021 in Altötting

Die Energiechecks des VerbraucherService Bayern verschaffen einen Überblick über die energetischen Gegebenheiten und Einsparmöglichkeiten, sowie mögliche Förderprogramme bei der Umsetzung von Maßnahmen.

Ablauf:

Für den Energiecheck kommt ein unabhängiger Energieberater zu Ihnen nach Hause und nimmt die Energiesituation unter die Lupe. Gemeinsam mit Ihnen beurteilt er Energieverbrauch sowie Einsparpotenziale und identifiziert die wichtigsten Stellschrauben für eine Senkung des Verbrauchs. Und weil sich die Bedürfnisse von Mietern, Wohnungseigentümern und Hauseigentümern stark unterscheiden, werden unterschiedliche Checks angeboten:

Check Deine Wohnung (Basischeck):

Zielgruppe: Wohnungseigentümer und Mieter
Themen: Heizkosten, Stromverbrauch und Nutzerverhalten
Kosten: kostenfrei



Check Dein Haus (Gebäudecheck):

Zielgruppe: Eigentümer und Vermieter (Gebäude bis zu 6 Wohneinheiten)
Themen: Gebäudehülle, Haustechnik, Stromverbrauch und Nutzerverhalten
Kosten: 30.- € Eigenanteil

Aktion von EBIS e. V. im Sommer/Herbst 2021 für Altötting:

Schnell sein lohnt sich: Für die ersten 25 Anmeldungen zum Gebäudecheck werden die Eigenanteile von EBIS e.V. übernommen. Eine Anmeldung zu den Checks ist möglich:

Telefonisch: **08671 9287046** (Sprachbox: Bitte Kontaktdaten für Rückruf hinterlassen)
WhatsApp: **08671 9287046**
Per Email: **check@eacis.de** (Bitte Kontaktdaten für Rückruf hinterlassen)

Jana Langseder war ein Jahr Austauschschülerin in Indien



Jana Langseder mit ihrer indischen Gastfamilie.
Foto: Nishant Aneja

Zuerst habe ich mich für einen Austausch in die USA interessiert, doch auf einer Feier erzählten zufällig andere Gäste von ihrer Tochter, die auch mit Youth for Understanding (YFU) in Indien war. Dies hat mich sehr beeindruckt!

Das Wichtigste an meiner Vorbereitung waren sicherlich die Vorbereitungstage, die von YFU organisiert werden. Ehemalige Austauschschüler erzählen dort von ihren Erlebnissen aus der ganzen Welt und geben wertvolle Tipps.

Ich würde mich sofort wieder für einen Austausch anmelden. Der Hauptgrund dafür ist, dass man so unglaublich viel lernt: Über die Kultur,

über die Menschen, über sich selbst. Man fängt an über seine eigenen Wertevorstellungen nachzudenken, über Religion usw.

Das Wichtigste in Indien war für mich aber meine Familie. Sie sind mir unglaublich ans Herz gewachsen und der Abschied fiel sehr schwer. Auch vier Jahre nach meinem Auslandsjahr in Indien habe

ich immer noch fast täglich Kontakt zu meiner Gastfamilie und habe sie auch bereits mehrfach wieder besucht.

Natürlich ist ein Jahr im Ausland nicht immer nur Spaß. Man vermisst seine Familie und Freunde aus Deutschland, ein bestimmtes Essen, man ist verwirrt, wenn die Leute um einen herum in einer anderen Sprache sprechen etc.

Generell sind all diese Schwierigkeiten aber sehr klein im Vergleich dazu, was man lernt und erleben darf. Folgender Spruch kann es wohl nicht besser zusammenfassen:

„Studying abroad kills you in a thousand ways, but it makes you smile in a million. So do it. Take a thousand pictures, make a thousand memories, meet a thousand new people... And leave with a thousand ideas and plans for the future.“ d. h. übersetzt „Im Ausland zu studieren bringt dich auf tausendfache Weise um, aber es bringt dich millionenfach zum Lächeln. Also mach es. Mach tausend Bilder, mach tausend Erinnerungen, triff tausend neue Leute... Und gehe mit tausend Ideen und Plänen für die Zukunft.“

Meinen Aufenthalt in Indien habe ich in einem Blog zusammengefasst: <http://jana-goes-india.blogspot.com/>

Außerdem kann man sich bei YFU im Internet informieren: <https://www.yfu.de/>

Ebenso sind natürlich auch auf der Seite des Bayerischen Kultusministeriums viele Informationen: <https://www.km.bayern.de/allgemein/meldung/746/botschafter-bayerns-stipendium-bietet-einblicke-in-die-kulturen-der-welt.html>



JEAN ASSELBORN und ILSE AIGNER übernehmen die Schirmherrschaft für die erste BIENNALE BAVARIA INTERNATIONAL die am 15. September 2021 eröffnet wird

Die erste **BIENNALE BAVARIA INTERNATIONAL** findet vom **15. - 19. September 2021** an sechs Orten in Oberbayern (Altötting, Burghausen, Haag i. OB, Mühldorf a. Inn, Trostberg und Wasserburg am Inn) statt.

Die **BIENNALE BAVARIA INTERNATIONAL** vergibt in vier Wettbewerbskategorien – Spielfilm, Dokumentarfilm, Kinder- und Jugendfilm und Newcomer- und Independent-Film – erstmals den **INTERNATIONALER HEIMATFILMPREIS**, der von namhaften Unterstützern aus der Region gestiftet wurde.

BIENNALE BAVARIA INTERNATIONAL ist das Festival des Neuen Heimatfilms und dabei ist es den Festivalmachern nicht nur gelungen, den Begriff ‚Heimat‘ mit neuem Leben zu füllen – Heimat wird auf diesem Festival global erzählt. Mit Filmen aus Deutschland aber auch aus dem Irak, Ghana, Österreich, Kosovo, Iran, Mongolei, Italien, Rumänien, Russland, Afghanistan, China, Mazedonien und der Schweiz bietet das Festival FilmemacherInnen, die sich mit „Heimat“ vielschichtig auseinandersetzen, eine Plattform und regt mit einem interdisziplinären Rahmenprogramm zum gesellschaftspolitischen Diskurs an. Ziel des Festivals ist es, für eine offene, lebendige Heimat zu werben, Menschen zusammenzubringen und Gemeinsamkeiten zu finden.

Das bislang einzigartige Format wird von dem international tätigen Filmwissenschaftler, Kritiker und Festivalexperten Joachim Kurz kuratiert. Unter dem Motto „Best of Fest“ wurden Oscar®-nominierte und zum Teil weltweit hochdekorierte Filme ausgewählt, die sich in vielfältiger Weise mit dem Thema „Heimat“ auseinandersetzen.

Doch nicht nur in den Filmen geht es um das Thema „Heimat“: Mit der **BIENNALE BAVARIA INTERNATIONAL** verbinden sich insgesamt sechs Kommunen in vier Landkreisen mit dem veranstaltenden Verein für ein neuartiges Konzept von gemeinsamer Kulturarbeit und praktizieren damit innovatives Heimatverständnis. Ganz bewusst findet dies außerhalb der Metropolen statt – zu Gunsten der Regionalentwicklung und Stärkung des ländlichen Raumes.

Der Festivalveranstalter, der Verein **INTERNATIONALES FESTIVAL DES NEUEN HEIMATFILMS e.V.**, konnte Menschen, Institutionen und Unternehmen als Teilnehmer und Sponsoren für die Idee begeistern und zu gemeinsamem Handeln bewegen. Dies spiegelt sich in einem Rahmenprogramm aus Ausstellungen, Lesungen, Führungen, Diskussionsveranstaltungen und Konzerten wider, mit denen sich die Region – also die Heimat selbst – präsentiert.

Die Kinofilme im Besonderen stehen für den Verein dabei nicht einzig und allein für Unterhaltung: Es geht den Verantwortlichen auch darum, die gesellschaftliche Relevanz von Filmen in den Vordergrund zu stellen. Bewegte Bilder können durch das direkte Miterleben den gesellschaftlichen Diskurs voranbringen – und mit dem Thema „Heimat“ wird das auf mannigfaltige Art und Weise veranschaulicht.

Nachdem die Kinos wegen der Pandemie über 14 Monate geschlossen waren, ist es nicht nur für Filmfreunde vor Ort eine große Freude, die unterschiedlichen Geschichten endlich auf der großen Leinwand sehen zu können. Auch für die FilmemacherInnen selbst, die ihre Werke aufgrund der Pandemie nur kurz oder kaum ins Kino bringen konnten, ist es großartig, ihre Arbeit im richtigen Rahmen dem Publikum präsentieren zu können.

Gefördert von den teilnehmenden Kommunen, Städten und Landkreisen, dem Bezirk Oberbayern, dem Tourismusverband Inn-Salzach, der FFF Bayern, den Premiumsponsoren meine Volksbank Raiffeisenbank eG, Firma Nutz sowie den Energieversorgern ESB und EVIS und vielen Filmpaten und Sponsoren soll die **BIENNALE BAVARIA INTERNATIONAL** in Zukunft alle zwei Jahre stattfinden. Sie hat sich zum Ziel gesetzt, die Heimat für „Heimatfilme“ aus aller Welt zu werden.



Schon gewusst?

Die Wissenschaft bringt immer wieder interessante und überraschende Erkenntnisse hervor. Zum Beispiel diese...

Lachgas gegen Depressionen

Schon eine einstündige Behandlung mit Lachgas kann die Symptome von schweren und behandlungsresistenten Depressionen lindern. Das zeigt eine Studie, die US-amerikanische Forscher der Universität von Chicago mit schwer an Depressionen erkrankten Patienten durchgeführt haben. Zwar ist schon länger bekannt, dass Lachgas gegen Depressionen helfen kann. Bei einer hohen Dosierung kam es aber häufig zu starken Nebenwirkungen, wie etwa Übelkeit, Erbrechen oder Kopfschmerzen. Die Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler fanden nun heraus, dass schon eine vergleichsweise geringe Konzentration des Gases ausreicht, um die gewünschte Wirkung zu erzielen. Und die schwächere Dosierung führte gleichzeitig auch zu deutlich geringeren Nebenwirkungen. In weiteren klinischen Studien soll die Wirksamkeit nun mit mehr Probanden untersucht werden.

Mini-Roboter zersetzen Mikroplastik

Winzige Plastikteilchen in Meeren, Flüssen und Seen werden zu einem immer größeren Umweltproblem. Denn Mikroplastik benötigt Fachleuten zufolge mehrere hundert Jahre, bis es sich zersetzt. Um die Sache zu beschleunigen, haben Forscherinnen und Forscher von der Universität für Chemie und Technologie in Prag winzige Roboter entwickelt, die die Plastikpartikel gezielt binden und sie mit Hilfe von Sonnenlicht zersetzen können. Sie wirken also wie ein Art Katalysator. Die Mini-Roboter sind so klein wie eine Bakterienzelle und können sich eigenständig fortbewegen. Die Studie zeigt, dass das Verfahren grundsätzlich funktioniert. Wenn es auch in der Praxis seine Wirksamkeit beweist, könnten die Roboter bald dabei helfen, die Verschmutzung der Meere durch Mikroplastik zu reduzieren.

Erwacht nach 24.000 Jahren

Rädertierchen sind winzig klein und nur unter dem Mikroskop zu erkennen. Doch ihr Überlebenswille ist riesig. In Russland haben Forscher des Instituts für physikalisch-chemische und biologische Probleme der Bodenkunde Rädertierchen im Permafrostboden entdeckt, die 24.000 Jahre lang eingefroren waren – und nach dem Auftauen wieder lebendig wurden. Die 0,1 bis 0,5 Millimeter kleinen Mehrzeller begannen sogar wieder damit, sich zu teilen. Die von den Wissenschaftlern veröffentlichte Studie beweist, dass mehrzellige Tiere Zehntausende von Jahren in einer so genannten Kryptobiose, also einem Zustand, bei dem der Stoffwechsel fast vollständig zum Stillstand gekommen ist, überleben können. Die Forschenden wollen nun untersuchen, ob noch weitere Organismen in der Arktis zu einer solchen Langzeit-Kryptobiose in der Lage sind.



Foto: © Andres Rodriguez – Fotolia.com

Berufssprachkurs Deutsch B2

Einen Basisberufssprachkurs Deutsch B2 veranstaltet die Volkshochschule vom 04.10.2021 bis Anfang März 2022. Der Kurs findet täglich (außer Wochenenden) von 08.15 bis 12.30 Uhr im vhs-Zentrum statt und wendet sich an Teilnehmer*innen, die ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt durch Erweiterung der allgemeinen und/oder berufsbezogenen Deutschkenntnisse verbessern möchten. Ziel des Kurses ist es, Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER) zu vermitteln. Das Sprachniveau B2 ist in verschiedenen Berufsfeldern faktische oder gar gesetzliche Voraussetzung, um eine entsprechende Tätigkeit aufnehmen zu können. Aber auch unabhängig von der jeweiligen Branche stellen Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2 sowohl für die Aufnahme einer qualifizierten Tätigkeit als auch einer Berufsausbildung eine notwendige Voraussetzung dar.



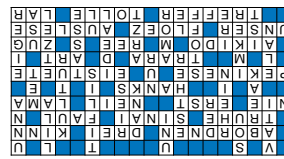
An dem Kurs teilnehmen können alle Interessenten, die einen Integrationskurs abgeschlossen haben oder sich mindestens auf dem Sprachniveau B1 des GER befinden und über einen Berechtigungsschein verfügen. Die Berechtigung erteilt die zuständige Agentur für Arbeit (AA) bzw. das Jobcenter (JC). Berechtigt werden kann, wer ausbildungssuchend, arbeitsuchend oder arbeitslos gemeldet ist oder sich in einer Aus- oder Weiterbildungsmaßnahme der Agentur für Arbeit/Jobcenter befindet. Teilnehmen können aber auch Berufstätige.

Nähere Informationen erteilt die Volkshochschule Alt-/Neuötting - Töging a. Inn (Neuöttinger Str. 32, 84503 Altötting) unter Tel. 08671 12077.

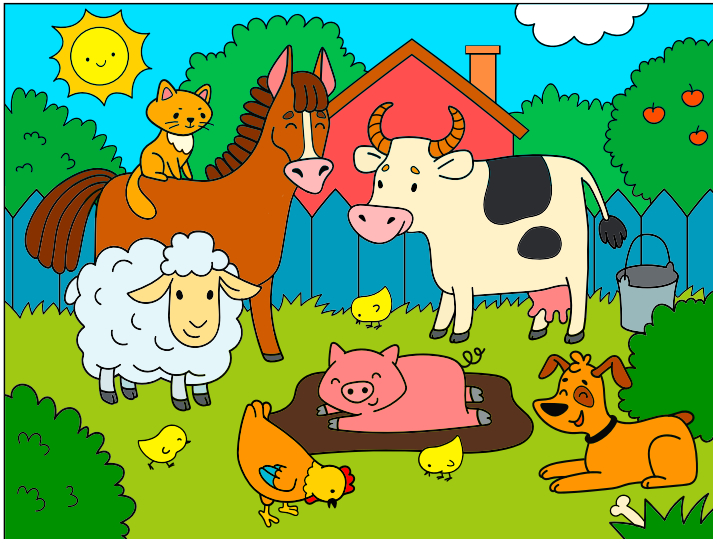
BEWEISEN SIE KÖPFCHEN!

ein Eltern- teil (Ko- seform)	↘	Tennis: Auf- schlag- verlust	↘	frühere franzö- sische Münze	↘	europä- ischer Strom	↘	bestimmter Artikel	↘	Frauen- name; Buch im A. T.	↘	Hoch- schule (Kurzwort)	↘	Ver- geltung für eine Wohltat	↘	Mär- chen-, Sagen- gestalt	↘	Haupt- stadt Georgi- ens	↘	verfei- nerte Lebens- art	↘	lieder- blau, hell- violett	↘	Stadt in NRW, am Hellweg	↘		
dienst- lich ent- senden	→	↘	↘	↘	↘	1							↘	eine Zahl	↘					↘	Teil des Gesichts	↘			10		
Kasten- möbel	→							↘	↘			2					↘	↘	↘	11						Honig- wein	
→	4			↘	↘							↘	↘	↘								7					
zu keiner Zeit	↘	↘		↘	↘			↘																			
↘		8											↘												5		
chinesi- scher Palast- hund			↘	↘																							
↘	↘											13															
jap. Form der Selbst- verteidi- gung	→																										
↘																										3	
↘	15																										
↘																											
↘																											
↘																											
↘																											
↘																											

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16



SUCHBILD, 12 FEHLER HABEN SICH AUF DEM RECHTEN BILD EINGESCHLICHTEN, WO SIND SIE?



Bürgerinfos & Veranstaltungen

ALPENVEREIN

14.08.2021, 05:00 Uhr

Sonnenaufgangs- bis Sonnenuntergangstour - Unterwegs im Chiemgau

21.08.2021, 13:00 Uhr

MTB: Von Altötting nach Tittmoning und wieder zurück
Treffpunkt: Dultplatz

22.08.2021, 07:00 Uhr

Bergtour: Breitenstein (1661m) - Geigelstein (1813m) - Bergtour von Ettenhausen

25.08.2021, 08:00 Uhr

Wandergruppe Aschauer Klamm

ANZEIGE

Physiotherapeut/in gesucht!
www.physiotherapie-erdmann.de

28./29.08.2021, 06:00 Uhr

Bergtour: Böses Weibele (3179m), Glorer Hütte

ANZEIGE

Gmiatlich Biergarteln

Hausgebraute Graminger Bierspezialitäten und regionale Bayerische Schmankerlküche genießen!



BRAUEREI + WIRTSCHAUS

Mo., Di., Fr. ab 16.00 Uhr
und Sa., So. ab 11.00 Uhr
Telefon: 08671/9 6140
www.graminger-weissbraeu.de

04.09.2021, 06:30 Uhr

MTB: Raschberggrunde

04.09.2021, 07:00 Uhr

Bergtour: Hochscharten, Wappach

05.09.2021, 06:00 Uhr

Bergtour Hocheiser (3206m), Stausee Mooserboden

06.09.2021, 08:00 Uhr

Jugend auf der Hütte Hammerau/Fischbachau

EVANG.-LUTH. KIRCHENGEM.

22.08.2021, 10:30 Uhr

Gottesdienst (Prädikantin Adler), Evangelische Kirche Zum Guten Hirten

05.09.2021, 10:30 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Simon Stritar), Evangelische Kirche Zum Guten Hirten

FÜHRUNGEN TOURISMUBÜRO

13.08.2021, 14:00 Uhr

Führung: „Altötting mit allen Sinnen erleben“

14.08.2021, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: Im Fluss der Zeit – Ein Spaziergang zu den Altöttinger Brunnen

15.08.2021, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: «Wunder-Wissen-Weihrauch»

18.08.2021, 14:00 Uhr

Kinderführung „Groß und Klein“

20.08.2021, 14:00 Uhr

Führung: „Altötting mit allen Sinnen erleben“

21.08.2021, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: «Pilger, Pest und Pfortendienst»

22.08.2021, 14:00 Uhr

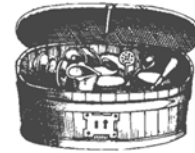
Öffentliche Führung: Im Fluss der Zeit – Ein Spaziergang zu den Altöttinger Brunnen

25.08.2021, 14:00 Uhr

Kinderführung „Groß und Klein“

27.08.2021, 14:00 Uhr

Führung: „Altötting mit allen Sinnen erleben“



Vattl's alter Laden

**Der Laden für besondere Geschenke.
In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 · Burghausen
08677 / 9178485**

www.vattls-alter-laden.de

Achtung!

Die bisherigen Regelungen für Veranstaltungen und Versammlungen bleiben bestehen, alle erlaubten Veranstaltungen, aktuelle Infos zur Corona-Krise sowie die Zeiten der Live-Übertragung aus der Gnadenkapelle können auf unserer Homepage unter www.altoetting.de/tourismus/veranstaltungen/ abgerufen werden.

ANZEIGE



Stadtpolitik: Was Sie wissen sollten
<http://www.guenther-vogl.de>

KEB

03. – 27.09.2021

Ausstellung:
„Glänzende Aussichten“
Kath. Erwachsenenbildung
Rottal-INN-Salzach e. V. (KEB),
Dekanatshaus

KLOSTERMARKT

03. – 05.09.2021

17. Altöttinger Klostermarkt,
Altöttinger Wirtschaftsverband
e.V., Kapellplatz

KUNSTINSTALLATION

**Kunstinstallation in der
Tiefgarage Kapellplatz**

**13.08.2021,
17:00 – 21:00 Uhr**

WUNDER - Eine theatrale Klang-
installation, Christiane Huber

LIF(V)E AM BAHNHOF

19.08.2021, 18:00 Uhr

TWO Faces, Konzert am
Bahnhof

28.08.2021, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: «Wunder-Wissen-Weihrauch»

29.08.2021, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: «Pilger, Pest und Pfortendienst»

01.09.2021, 14:00 Uhr

Kinderführung „Groß und Klein“

03.09.2021, 14:00 Uhr

Führung: „Altötting mit allen Sinnen erleben“

04.09.2021, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: Im Fluss der Zeit – Ein Spaziergang zu den Altöttinger Brunnen

05.09.2021, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: «Wunder-Wissen-Weihrauch»

Anmeldung zu den Führungen vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig, Treffpunkt vor dem Rathaus

GEWINNSpiel

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN! GESPONSERT VON GASTHAUS HINTERBERGER AUS OBERHOLZHAUSEN!



02.09.2021, 18:00 Uhr
DIE Band 21, Konzert am Bahnhof

SOMMER IN ALTÖTTING

13.08.2021, 19:00 Uhr
Wiese hinter dem Panorama

14.08.2021, 18:00 Uhr
Wiese hinter dem Panorama

15.08.2021, 19:00 Uhr
Wiese hinter dem Panorama

20.08.2021, 19:00 Uhr
Wiese vor dem Freizeit- und Erholungszentrum St. Georgen Graming

21.08.2021, 19:00 Uhr
Wiese vor dem Freizeit- und Erholungszentrum St. Georgen Graming

22.08.2021, 19:00 Uhr
Wiese vor dem Freizeit- und Erholungszentrum St. Georgen Graming

27.08.2021, 19:00 Uhr
Vorplatz am Altöttinger Bahnhof

28.08.2021, 19:00 Uhr
Vorplatz am Altöttinger Bahnhof

29.08.2021, 19:00 Uhr
Vorplatz am Altöttinger Bahnhof

03.09.2021, 19:00 Uhr
Zuccalliplatz, vor dem KULTUR + KONGRESS FORUM

04.09.2021, 17:00 Uhr
Zuccalliplatz, vor dem KULTUR + KONGRESS FORUM

05.09.2021, 15:00 Uhr
Zuccalliplatz, vor dem KULTUR + KONGRESS FORUM

STADTBÜCHEREI

16.08.2021, 15:00 Uhr
Kasperl bei den Dinos, Stadtbücherei Altötting

26.08.2021, 19:00 Uhr
Autorenlesung mit Eva-Maria Schwarzmaier und Christa Wille, „Jahreszeiten“, Anmeldung vorab notwendig

06.09.2021, 15:00 Uhr
Kasperl und das kleine Gespenst, Stadtbücherei Altötting

STADTGALERIE

noch bis 22.08.2021
Ausstellung: „Gläserne Seele“, Sigi Franz, Stadtgalerie Altötting

03.09.- 17.10.2021
Gruppenausstellung der Münchener Secession, „Heimat“, Stadtgalerie Altötting

VSSG

13.08.2021, 18:00 Uhr
Bogenschießen (freies Training), Schützenhaus im Gries

13.08.2021, 19:00 Uhr
Vereinsabend bei der VSSG, Schützenhaus im Gries

20.08.2021, 19:00 Uhr
Vereinsabend bei der VSSG, Schützenhaus im Gries

22.08.2021, 14:00 Uhr
Scharfschießen der Feuerschützenabteilung der VSSG, Hohenwart

27.08.2021, 18:00 Uhr
Bogenschießen (freies Training), Schützenhaus im Gries

Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Gasthaus Hinterberger gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Steckerlfisch“. Aus den vielen Einsendungen wurden Konrad Gotthart und Christian Binder gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



Aufgrund der Corona-Pandemie wurden die Gutscheine den Gewinnern zugesendet.

APOTHEKEN-NOTDIENST

Angaben ohne Gewähr		www.lak-bayern.notdienst-portal.de	
Fr. 13.08.2021	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Sa. 14.08.2021	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
So. 15.08.2021	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Mo. 16.08.2021	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Di. 17.08.2021	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Mi. 18.08.2021	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
Do. 19.08.2021	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Fr. 20.08.2021	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Sa. 21.08.2021	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
So. 22.08.2021	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mo. 23.08.2021	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Di. 24.08.2021	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mi. 25.08.2021	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Do. 26.08.2021	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Fr. 27.08.2021	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Sa. 28.08.2021	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
So. 29.08.2021	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Mo. 30.08.2021	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
Di. 31.08.2021	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Mi. 01.09.2021	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Do. 02.09.2021	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Fr. 03.09.2021	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Sa. 04.09.2021	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
So. 05.09.2021	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mo. 06.09.2021	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Di. 07.09.2021	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Mi. 08.09.2021	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen

Herausgeber

ggeiselberger

Gebr. Geiselberger GmbH
Martin-Moser-Straße 23
84503 Altötting
Tel. 08671 5065-0
Fax 08671 5065-68

BILDARCHIV:
Shutterstock.com

REDAKTION/ANZEIGEN:

Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Str. 5
84556 Kastl
Tel. 08671 880173
design-und-mehr@t-online.de
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 24. August 2021

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting Redaktion: Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Straße 5
84556 Kastl
design-und-mehr@t-online.de
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

KOSTENLOSER PRIVATER KLEINANZEIGENMARKT

In Altötting ruhige 1-2 Zimmer Wohnung gesucht. Monatliche Warmmiete bis 380,- €. Tel. 01523-870 2310. Bitte auf Anrufbeantworter sprechen!

Frührentner übernimmt für Sie im Raum Altötting Malerarbeiten, Hausmeisterdienste wie Garten, Rasen, Hecken, Laub, Baumschnitte, Sträucher, Entrümpelung, Entsorgung, mit Anhänger, Tel. 0152-52675335

Zu verkaufen: neuwertigen Auto-Fahrradträger für 2 E-Bikes und 1 norm. Rad, Marke Atera, Belastung 60 kg, abklippbar und zusammenlegbar. Nur für ALU-Kupplung geeignet. Preis 260,- €. Tel. 08671-969956 /AB.

Damen Markenkleidung Gr. 44-46 (Dirndl, Jacken, Blusen, etc.) im Bestzustand sowie neue Wildlederschuhe hellbraun Gr. 42 günstig abzugeben. Tel. 0160-93382315

Zu verkaufen: Kettler Sport Tischtennisplatte; klappbar, rollbar, wetterfest; guter Zustand; Selbstabholung; VB 50,- €; Tel. 08671-886029

Vermietung professioneller aktiver Tonanlagen/PA bis 400 Personen ab 40,- EURO/24Std., Marken EV, Yamaha, Alto. Abholung im Lager oder Lieferung und Aufbau / Abbau, Betreuung vor

Ort möglich. Liste per email. Kontakt 0172/8591279, Altötting

Megasat Satellite Receiver für Satellitenschüssel 4100 combo gebr.,FP 40,- €; **Wandteppich** gebr.,sehr fein 68x40 cm,mehrfarbig und mit Plombe FP 100,- € (frisch gereinigt,NP 1000);**2 Rauchwarnmelder** unbenutzt orig.verpackt 15,- € FP;**Vorwerk Polsterbürste** 30,- € VB;**Anrufbeantworter Sanyo mit Fernabfrage** analog 15,- € FP; 1860 München orig. Autogrammball neu letzte Saison 2.Liga 2016/2017 FP 120,- €; **Rarität 1860 MünchenTrikot Erich Beer** vom deutschen Exnationalsspieler selbst, 37 Jahre alt,FP 999,- € , Telefon 0162-18 17 988

Verkaufe **KED-Fahrradhelm** Modell Spiri Two, Farbe matt Grün/Grau, Größe 52-58 cm, Herstellungsjahr 2019, wenig getragen, Sturz- und Unfallfrei, Neupreis 55,- €, Preis 20,- €, Tel. 08671-927475

Wasser-/Milchkefir/Kombucha Pilze (für 1 Liter) 4,- BIO €, **Bade-Shorts Mädchen&Jungs** Gr. 140/152/164 ab 4,- € Taucher-/Schwimmbrillen **Kids+Erwachsene** ab 3,- €, **Kinderflossen Crane blau 34-35** 8,- €, **37-38** blau (mit Tasche) für 6,- € **Schnorchel** 1€, **Aqua Schuhe 38** grün-blau **TOP** 5,- €, **Havaianas** gold-braun Schmetterlinge 37-38 **TOP** 10,- €,

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 8. SEPTEMBER 2021

Es gibt zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen! Gesponsert von Gasthof Hinterberger aus Oberholzhausen.

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: _ _ _ _ _

Bitte senden Sie bis spätestens **26. August 2021** das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender:

.....
.....

E-Mail:

Telefon:

UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder
Werte leben!

eine INITIATIVE des
ROTARY-CLUBS
ALTÖTTING-BURGHAUSEN

Heben von Patienten in Badewanne), Preis VB. Tel. 0174-3145918

Suche ruhige, kleine Dachgeschoss-Wohnung, teilmöbliert, Miete bis 380,- € in Altötting auch Landkreis Altötting möglich, dann jedoch nur mit guten Verkehrsverbindungen durch Bus + Bahnlinien. Ziel.: 01523-8702310 AB

Neuwertige junge Damenmode Gr. XS u. S, **Herrenbekleidung** Gr. S, neue Damenschuhe Gr. 35, Herren Anzüge u. Sakko Gr. 54, **Flohmarktware** in Bananenschachteln, alles günstig und VB; Tel: 08671-3605

Redaktions- und Anzeigenschluss für die September-Ausgabe ist am Dienstag 24. August 2021.

ANZEIGE

McKinley Adventure-Sandalen unisex 36 GUT 15,- €, NÖ: 08671-2754

Verkaufe **Sodastream COOL Wassersprudler**, komplett mit PET-Sprudlerflasche und Kohlenensäure-Zylinder (kaum gebraucht) für 25,- €, Tel. 08671-9289066

Suche Stelle als Putzfrau im Privathaushalt in Altötting, ab 3 Stunden. Tel. 0178 1281533

Suche Zugefrau für Privathaushalt in Altötting 3-4 mal pro Woche auf 450 € -Basis, evtl. auch halbtags. Nur offiziell sozialversichert. Tel. abends ab 19.00 Uhr, 08671/85173

Zu verkaufen: **Damen-Motorradjacke** mit herausnehmbarer gefütterter Innenjacke für die kalte Jahreszeit, Marke Gernas Sport (GMS), Größe 36, mit Rückenpolsterung und Ellenbogen-Protektoren, Reißverschluss an der Taille zur Befestigung der Hose, guter Zustand, VB 60,-€; **Damen-Motorradhose** mit herausnehmbarer gefütterter Innenhose, Marke IXS, Größe 36, mit Knie-Protektoren, Reißverschluss an der Taille zur Befestigung an der Jacke, sehr guter Zustand, VB 75,- €, die Kombi (Jacke + Hose) gibt es günstiger; **Damen-Skihose**, Marke Löffler, Größe 36, sehr guter Zustand, VB 40,- €; **Heizauflage** für die Wickelkommode, aus Flanell, neu und originalverpackt, unbenutzt, Marke MaxKare, Temperatur in versch. Stufen einstellbar, NP 29,99 €, VP 25,-€. Tel. 08671/975 12 10 oder Mobil 0176-323 74 039.

Verkaufe Nähmaschine Bernina 540-1 incl. Nähtisch mit E-Antrieb, Preis VB 125,- € und **Nähmaschine Bernina** 540-1 incl. Nähtisch mit Fußantrieb, Preis VB 85,- €; **Badewannenlift** „Comfort-Lift IDUMO“ (zum einfachen

Die Nachfolger **DEKO BETZ** **hochwertige & moderne Deko**

Deko Party & Carneval

Räumungsverkauf
Wir schließen Ende März 2022!
ALLES MUSS RAUS!

70% in unserer **TOP-SALE-ECKE**

50% auf **ALLES**
(außer Luftballons und Karten)

Neue Öffnungszeiten: **MO - FR 9.00 - 12.00 Uhr SA 9.00 - 13.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr**

Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · www.deko-betz.de



BMW i3 120Ah
ab **199 €** mtl.

***ohne
Anzahlung**

Ein Angebot der BMW Bank GmbH. Stand 05/21. Wir vermitteln Verträge an die BMW Bank GmbH und andere Partner. Es besteht die Verpflichtung für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Das Angebot ist gültig bei Abschluss eines Leasing- oder Finanzierungsvertrags mit der BMW Bank GmbH bis 30.09.2021, Zulassung bis 31.12.2021, zzgl. Fracht und Bereitstellung in Höhe von 695 €. **Inkl. 6.000 € Leasingsonderzahlung in Höhe Ihrer staatlichen BaFa Förderung.** Jährliche Fahrleistung: 10.000 km. Vertragsdauer: 24 Monate. Nettodarlehensbetrag: 29.130,05 €; Gesamtbetrag: 10.776,00 €; Sollzinssatz p. a. 3,99%, Eff. Jahreszins 4,06%, Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km: 13,1; CO₂-Emissionen kombiniert in g/km 0. Abb. zeigt Sonderausstattungen.

MINI Cooper SE
ab **175 €** mtl.

***ohne
Anzahlung**

Ein Angebot der BMW Bank GmbH. Stand 05/21. Wir vermitteln Verträge an die BMW Bank GmbH und andere Partner. Sofort verfügbare Aktionsfahrzeuge. Abbildungen können abweichen. Es besteht die Verpflichtung für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Das Angebot ist gültig bei Abschluss eines Leasing- oder Finanzierungsvertrags bis 30.09.2021, Zulassung bis 31.12.2021, zzgl. Fracht und Bereitstellung in Höhe von 695 €. **Inkl. 6.000 Euro Leasingsonderzahlung in Höhe Ihrer staatlichen BaFa Förderung.** Jährliche Fahrleistung: 10.000 km. Vertragsdauer: 24 Monate. Nettodarlehensbetrag: 25.049,38 €, Gesamtbetrag: 10.200,00 €, Sollzinssatz p. a. 3,99%, Eff. Jahreszins 4,06% Stromverbrauch kombiniert in kWh/100km: 15,2; CO₂-Emission (kombiniert) in g/km: 0



HYUNDAI Kona
ab **159,90 €** mtl.

***ohne
Anzahlung**

Ein Angebot der Hyundai Capital Bank Europe. Stand 08/21. Aktionsfahrzeuge. Nur solange der Vorrat reicht. Vorverkauf vorbehalten. Kaufabschluss bis 30.09.2021 und Zulassung bis 31.12.2021, zzgl. Fracht und Bereitstellung für 890 € inkl. MwSt. sowie Zulassungskosten. **Inkl. 6.000 € Leasingsonderzahlung in Höhe Ihrer staatlichen BaFa Förderung.** Jährliche Fahrleistung: 8.000 km, Vertragsdauer: 24 Monate. Nettodarlehensbetrag: 29.106,75 €, Gesamtbetrag: 9.837,60 €, Sollzinssatz p. a. 1,48 %, Eff. Jahreszins 1,49 % Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km: 14,3; CO₂-Emission (kombiniert) in g/km: 0 Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

HYUNDAI IONIQ 5
ab **299 €** mtl.

***ohne
Anzahlung**

8 Jahre Herstellergarantie auf Fahrzeug und Batterie bei max. 160.000 km, 2,49 % Effektiver Jahreszins, 2,47 % Sollzins (gebunden), 40.574,70 € Barzahlungspreis 20.352,00 € Gesamtbetrag, max. Reichweite (WLTP, bei voller Batterie) 384 km, 0 g/km CO₂-Emission kombiniert; Energieeffizienzklasse A+ Aktionsfahrzeuge. Nur solange der Vorrat reicht. Kaufabschluss bis 30.09.2021 und Zulassung bis 31.12.2021, **inkl. 6.000 Euro Leasingsonderzahlung in Höhe Ihrer staatlichen BaFa Förderung.** zzgl. Fracht / Bereitstellung für 890 €. Es besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Ein Angebot der Hyundai Capital Bank Europe. Jährliche Fahrleistung: 10.000 km. Vertragsdauer: 48 Monate.



OPEL Corsa Elektro
ab **199 €** mtl.

***ohne
Anzahlung**

Ein Angebot der Opel Bank GmbH. Stand 05/21. Wir vermitteln Verträge an die Opel Bank GmbH und andere Partner. Sofort verfügbare Aktionsfahrzeuge. Zzgl. Fracht und Bereitstellung in Höhe von 899,00 €. Es besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Das Angebot ist gültig bei Abschluss eines Leasing- oder Finanzierungsvertrags bis 30.09.2021, Zulassung bis 31.12.2021. **Inkl. 6.000 € Leasingsonderzahlung in Höhe Ihrer staatlichen BaFa Förderung.** Jährliche Fahrleistung 10.000 km. Vertragsdauer 48 Monate. Nettodarlehensbetrag: 26.876,04 €, Gesamtbetrag: 15.552,00 €, Sollzinssatz p. a. 2,99 %, Eff. Jahreszins 3,03 % Stromverbrauch 16,5 kWh/100km kombiniert; 0 g/km CO₂-Emissionen kombiniert. Abb. zeigt Sonderausstattungen.

*Angebot erfordert 6.000,00 Euro erstattungsfähige Sonderzahlung und gilt für eine Vertragslaufzeit von mind. 24 Monaten. Bei einer kürzeren Laufzeit verringert sich die BAFA-Förderung und somit auch die Sonderzahlung. Erstattung beim BAFA beantragen. Irrtümer, Änderungen und Vorverkauf vorbehalten.



VOGL



ALTÖTTING · BURGHAUSEN · MÜHLSDORF

BMW & MINI
Hotline 08631 9880197

www.autohausvogl.de

HYUNDAI & OPEL
Hotline 08677 967926